

Wizyta niemieckich samorządowców

Wszystko wskazuje na rychłe nawiązanie współpracy między gminą Pszczółki i okresem Środkowej Frankonii. Na zaproszenie lokalnych władz, w poniedziałek gminę odwiedziła delegacja samorządowców niemieckich. Goście zwiedzili gminę, chwaliąc szczególnie mieszkańców Skowarcza i Kleszczewka, którzy korzystając z Programu Odnowy Wsi ulepszyli swe miejscowości.



3

PSZCZOŁKI

Perełka do remontu

W Pręgowie już niedługo rozpocznie się renowacja zabytkowego kościoła. To jeden z najstarszych obiektów sakralnych na Pomorzu, pochodzi z 1323 roku. Odnawianie świątyni zaczęło się od wieży kościelnej. Zgromadzono już na ten cel część pieniędzy i materiałów budowlanych. Jest też pozwolenie konserwatora zabytków. Trzeba tylko poczekać na rozstrzygnięcie ogłoszonego przez gminę przetargu, który ma wyłonić wykonawcę.



4

PRĘGOWO

Żeglowność bez pieniędzy

W zalewie w Kolbudach roi się od białych żagli. Codziennie żeglują tu ponad 50 dzieci i młodzieży. Akwen jest rozległy, więc wodniakom nie brakuje miejsca. Największym powodzeniem cieszą się deski do windsurfingu.

- Jest bezpiecznie, wszyscy pływają w kamizelkach - zapewnia Robert Aszyk, prezes UKS Bryza.



5

KOLBUDY

Kieźmark. Kłopotliwy objazd na „siódemce”

HAŁAŚLIWY MOST

W Kieźmarku, gm. Cedry Wielkie trwa remont drogi krajowej nr 7. Modernizowany jest m.in. most nad Wisłą. Mieszkańcy wsi narzekają na niedogodności, niebezpieczeństwo i hałas związany z pracami. Mówią, że życie stało się nieznośne.

- Tu się nie daje żyć ani spać. Już zupełnie ogłuchłem - skarży się mieszkający najbliżej tymczasowego mostu Leon Płotka, 87-letni emerytowany strażnik wałowy. - Każdy samochód powoduje głuchy stukot najeżdżając na kolejne przesłony mostu. Metalowe płyty, z których jest zbudowany, z wielokrotnością hałas.

Na utrudnienia narzekają też kierowcy, tkwiący w długich korkach.

- To prawdziwa droga przez mękę - irytuje się turysta z Iławy. - Celowo skróciłbym pobyt nad morzem, żeby uniknąć tłoku na tym objeździe. Aż strach pomyśleć, co by się działo, gdyby na moście zdarzył się wypadek.

- Samochód nie człowiek, czasem się zepsuje nawet



Leon Płotka z przerażeniem patrzy na nieprzerwany potok aut sunących przez

na środku mostu. Trzeba wówczas opróżnić cały pas i ciągnikiem odholować uszkodzone auto. Zdarzyło się tak kilkakrotnie, dlatego dyżurujemy tu całą dobę -

informuje Tadeusz Kaczmarczyk.

Niektórych przeraża wjazd w żelazną gardziel. Rosyjski kierowca tira po pokonaniu kilkunastu metrów zatrzymał się i stwierdził, że zabrakło

mu paliwa. Gdy olbrzymią ciężarówkę ściągnięto z mostu, Rosjanin wsiadł do niej i... spokojnie odjechał.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

REKLAMA

OKNA PCV REHAU®
1,5 x 1,4 (R+Ru)
598 zł netto
MONTAŻ GRATIS
683-14-75
Poszukujemy przedstawicieli

PRODUCENT „WIK” S.C.
Rotmanka,
ul. Świerkowa 21
Rok zał. 1993

POL PLAST
TEL. 682-27-86
FAX 692-13-50
Pruszcz Gd.
ul. Konopnickiej 13

OKNA DRZWI FASADY
PRODUCENT
STOLARKI PCV

PROMOCJA
Siemens M55

aparat cyfrowy z fleszem
cena zestawu
od **29 zł**
(35,38 zł brutto)

www.coltex.plusgsm.pl

- Pruszcz Gdański
ul. Chopina 2
pawilon 32, III piętro
tel. 773-01-61
773-00-66

COLTEX DAKAR

Taryfy
nowe plus tanie

PROMOCJA **1 zł** miesięcznie
sekundowe naliczanie

Plus GSM

Wokół nas

Sprawa dla reportera

■ Wiesz o czymś ciekawym? ■ Coś Cię denerwuje?
■ Chcesz podzielić się opinią? ■ Nie możesz czegoś zafatwić?
Zadzwoń, wyślij e-mail lub przyjdź do naszej redakcji. Nasz dyżurny reporter czeka codziennie na Państwa sygnały.
e-mail: db.pruszcz@prasabalt.gda.pl

■ Pruszcz Gd., ul. Chopina 2, tel. 682-23-25
Wawrzyniec Rozenberg, tel. 692-03-05, 692-03-06



opinie@prasabalt.gda.pl

Bezpłatna infolinia
0 800 1500 39

2

WIECZÓR
wybrzeża

Dziennik
Baltycki

piątek
8 sierpnia 2003 r.

PODPATRZONE

■ Maluch na taczce



Ten maluch nie dojechałby już sam nawet do skupu złomu. „Kierowca” taczki zapewnił, że ładunek nie jest ciężki, bo rdza zżarła już połowę metalowych elementów...

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

■ Wybickich dwóch



Kilkukilometrowy odcinek drogi między Bąkowem, a Kolbudami nosi imię autora hymnu narodowego, generała Józefa Wybickiego. O ile mieszkańcy Kolbud i Bąkowa nie mają wątpliwości o kogo chodzi, o tyle spoglądając na tabliczkę z nazwą ulicy w Lubiewie, można przypuszczać, że uhonorowanych zostało dwóch Wybickich. Zagadką pozostaje jednak, kim jest ten drugi?

Fot. Marek Adamkiewicz



KOCHAM PRUSZCZ

■ Ciepłe słowo

Łucja Kleinschmidt

prezes Zarządu Koła Polskiego Stowarzyszenia na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym

- Przypadek sprawił, że 32 lata temu zamieszkałam w Pruszczu. Dziś nie zamieniłabym tego miejsca na żadne inne. Moja córka też mówi, że tu zostanie. Nasze miasto pięknieje z każdym rokiem. Najlepiej wiedzą to ci, którzy pamiętają, jak Pruszcz wyglądał na początku lat 70. Poznałam tu wiele życzliwych osób, chętnych do pomocy innym. Zawsze, gdy wychodzę z domu po zakupy, czy na spacer, spotkam kogoś bliskiego i słyszę ciepłe słowo. Nie doświadczyłabym tego w dużym mieście.



Fot. W. Rozenberg

- O niczym nas nie powiadomili - żali się Henryk Kołataj, mieszkaniowiec bloku.

BOHATER TYGODNIA

Zatrzymał czas

Podczas II Ogólnopolskiego Mityngu Weteranów LA w Trąbkach Wielkich na kole rzutu młotem spotkaliśmy 82-letniego Jerzego Krawczyka. Pan Jerzy zajął V miejsce w klasyfikacji open. Startował też w rzucie dyskiem i pchnięciu kulą, i w żadnej konkurencji nie był ostatni.

- W 1937 r. zadebiutowałem na zawodach w gimnastyce sportowej - wspomina Jerzy Krawczyk. - Przegrałem i zmieniłem dyscyplinę. Trafiłem do lekkoatletyki. Tydzień przed wybuchem II wojny światowej odbyły się mistrzostwa Polski juniorów. Zdobyłem srebrny medal w rzucie młotem i brązowy w pchnięciu kulą. Jakież ja wtedy plany snułem... Jednak, zamiast na sta-

dion, trafiłem do AK i rozwiązywać się marzenia o sportowej karierze.

Po wojnie pan Jerzy zaczął trenować zapasy i szybko robił postępy. W 1948 i 1951 r. był wicemistrzem Polski, a w 1952 r. - mistrzem. Liczył na sukces olimpijski, ale do Helsinek nie pojechał. Ktoś dopatrzył się jego partyzanckiej przeszłości.

- Teraz zdobywam grad medali. W rzucie młotem na mistrzostwach świata weteranów LA w Puerto Rico wywalczyłem tytuł mistrzowski w swojej grupie wiekowej. Z poprzednich mistrzostw w Anglii przywiozłem również złoty medal, a z Australii złoto w młocie i pięcioboju oraz srebro w rzucie dyskiem. To cieszy i chce się żyć. Dzięki tym wynikom wciąż mam ochotę codziennie trenować, a najwięcej przyjemności dają mi wyjazdy na zawody. Jest to dość kosztowne, bo nawet na mistrzostwa świata wyjeżdżamy za własne pieniądze - mówi Jerzy Krawczyk. - Na stadionie w Trąbkach Wielkich atmosfera zawsze jest wspaniała. Jest też okazja do spotkania kolegów, którzy też zatrzymują czas w miejscu i nie starzeją się dopóki uprawiają sport. Na mistrzostwach w Puerto Rico poznałem kilku studentów, którzy startowali w biegu na 100 m. Najlepszy z nich pokonał ten dystans w niewiele ponad 30 sek. Też bym tak chciał.

Wawrzyniec Rozenberg

Jak widać, Jerzy Krawczyk ma nie tylko świetną kondycję, ale i ogromne poczucie humoru.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

ZGŁOSZONE-WYJAŚNIONE

Nożycami po kablu

PRUSZCZ GD. Mieszkańcy bloku przy ul. Dąbrowskiego 1 w Pruszczu Gdańskim nie będą mogli słuchać radia. Decyzję o odłączeniu zbiorczej anteny radiowo-telewizyjnej podjęli lokatorzy, którzy wykupili mieszkania na własność. Jest ich ok. 60 procent. Pozostali mieszkańcy musieli dostosować się do woli większości.

- O niczym nas nie powiadomili - żali się Henryk Kołataj, mieszkaniowiec bloku. - Z dnia na dzień odcięli

wszystkie kable. Tłumaczyli się kosztami utrzymania instalacji, a to... 45 groszy miesiennie od mieszkania.

Robotnicy podczas remontu dachu odcięli już wszystkie kable zasilające i wzmacniacze sygnału. - Sprawdzaliśmy w zarządzie spółdzielni w Malborku - dodaje nasz rozmówca. - Nic nie mogli zrobić. Decyzja wspólnoty jest nieodwołalna.

Teraz miłośnicy radia będą musieli zakładać prywatne anteny na balkonach.

- Będzie to szpetnie wyglądało - mówi Henryk Kołataj. - No i odbiór nie ten sam.

- Mieszkańcy stwierdzili, że nie chcą płacić za coś, z czego nie korzystają - mówi Irena Książkiewicz, prezes spółdzielni. - Większość ma anteny satelitarne.

Tym, którzy wyrazili zainteresowanie, antena zostanie ponownie podłączona.

- Będą jednak ponosić wszystkie koszty konserwacji urządzenia - wyjaśnia pani prezes. (ganark)

ŚLADEM

PUBLIKACJI

■ Gazeta pomogła

- Jestem wdzięczny redakcji za interwencję w sprawie zanieczyszczonych parkingów przed targowiskiem przy ul. Krótkiej. Często przyjeżdżam do Pruszcza z Gdańska, bo lubię robić tu sprawunki. Przez długi czas miałem jednak kłopoty z zaparkowaniem samochodu przed rynkiem. Raz urwałem tu rurę wydechową i straciłem 80 zł na jej naprawę. Najwyraźniej tekst w „Echu” pomógł. Kiedy 1 sierpnia znów przyjechałem na zakupy, stwierdziłem, że teren parkingu został wyrównany!

Zenon Paprocki

ZŁOTA RYBKKA

■ Gorące odludzie

Co bym zrobiła, gdybym dostała jedno życzenie od złotej rybki?



Fot. Arkadiusz Gancarz

Barbara Mirecka

naczelnik wydziału budownictwa i ochrony środowiska Starostwa Powiatowego w Pruszczu Gd.

- Chciałabym pozatlatwiać wszystkie urzędnicze sprawy i pojechać na zasłużony urlop. Do jakiegoś bardzo gorącego kraju, na odludzie. Z dala od urzędniczego życia, bez telefonów i faksów. Opalałabym się codziennie na plaży z białym piaskiem i kąpała w ciepłym, czystym oceanie. Piękni mężczyźni masowałiby mi stopy, wachlowali liśćmi palmowym, podawali dobre wino i słodkie owoce. Opalona, zrelaksowana i wypoczęta chętnie wróciłabym do pracy. (ganark)

LICZBA DNIA

40

kilometrów ścieżek rowerowych znajduje się w Nadleśnictwie Kolbudy

Echo
Pruszcza
Staly dodatek do „Dziennika Baltyckiego”

Szef oddziału: Piotr Ciesielski
Sekretarz oddziału: Anna Sychta



ISSN 0137/9062

REDAKCJA PRUSZCZ GD.

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Baltyckiego”
Pruszcz Gd., ul. Chopina 2, tel. (058)
682-23-25, 692-03-05/06, fax 683-29-44,
e-mail: db.pruszcz@prasabalt.gda.pl

REDAKCJA GDANSK

Redaktor naczelny:
Maciej Siemieda, tel. 3003 300
Zygmunt Maciejowski: Maciej Wośko, 3003 305
Mariusz Szmidka, 3003 304

REKLAMA

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66, 300-32-10 fax
300-32-13
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2 (redakcja) tel. (058)

660-65-00, 660-65-01; tel./fax (058) 660-65-02
tel. (058) 660-65-20 do 33 (reklama)
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B (biuro ogłoszeń)
tel. (058) 622-74-79

Pruszcz Gd., ul. Chopina 2,
fax (058) 683-29-44
tel. (058) 683-29-45

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Baltycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia Polskapresse sp. z o.o.,
oddział Prasa Baltycka
ul. Polgöße 3
tel. 305 90 25, fax 305 90 24
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

WIEŚCI ZE SŁUPA

■ Z gazetą na ryby

DREWNICA.

Na Wiśle w Drewnicy (między Kiezmakiem, a Przegalnią) 10 sierpnia rozegrana zostanie druga edycja wędkarskiego pucharu „Dziennika Bałtyckiego”. Zawody organizuje pruszczańskie koło nr 66 Polskiego Związku Wędkarskiego. Wyjazd autokarem sprzed hotelu Cukrowni w Pruszczu zaplanowano na godz. 6. (rm)

■ Plażowy festyn

PRZYWIDZ. Na kąpielisku nad Jeziorem Przywidzkim 15 sierpnia o godz. 12.30 rozpocznie się gminny festyn plażowy. W programie m.in.: turniej piłki plażowej, rowerowy rajd ViP-ów i samorządowców, regaty kajakowe, pokazy policyjne i strażackie, zawody wędkarskie, występ orkiestry Straży Granicznej. Chętnym (i odważnym) udostępniona zostanie „Wolna scena muzyczna”. Obejrzyć będzie można prace lokalnych artystów i wysłuchać zespołu Gold. Na spragnionych i głodnych czekać będą stoiska gastronomiczne. Wstęp wolny. (ganark)

KRONIKA POLICYJNA

■ Bez uprawnień

ROŚCISZEWO. 21-letni mieszkaniec gm. Skarszewy w sobotni wieczór wsiadł na motocykl MZK i wyruszył na przejażdżkę. Na luku drogi, z niewyjaśnionej przyczyny, zjechał na przeciwległy pas ruchu i wpadł na jadącego prawidłowo opła kadetta, którym podróżował 27-letni mieszkaniec gm. Skarszewy. Jak się okazało, motocyklista nie posiadał uprawnień do prowadzenia pojazdów mechanicznych. Z ogólnymi potłuczeniami odwieziony został do Szpitala Wojewódzkiego z Gdańska.

■ Rowerzyści na drodze

GM. TRĄBKÓW WIELKIE. 3 sierpnia 21-letni rowerzysta wjechał na drogę między Pawłowem a Drzewiną. Prawdopodobnie nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu i został potrącony przez poloneza. Z urazem kolana został odwieziony do szpitala w Gdańsku-Zaspie. **DOMACHOWO.** W niedzielne popołudnie 52-letni rowerzysta zjechał na lewy pas ruchu i otarł się o jadącego z przeciwnej strony opła astrę. Badanie alkomatem wykazało u cyklisty... 3,17 prom. alkoholu. Kierowca opła był trzeźwy. (as)

NAUKA ZA DARMO

■ Esperanto i angielski

GDAŃSK. Gdański Klub Esperantystów „Amiko” organizuje bezpłatne lekcje języka angielskiego oraz esperanto. Zajęcia odbywają się w budynku PKP przy ul. 3 Maja 25 w Gdańsku (pokój 59) we wtorki i piątki, o godz. 16.30. Wstęp wolny. Szczegółowe informacje uzyskać można u prezesa klubu, Kazimierza Borkowskiego, pod nr. tel. 682-21-06 lub 0-501-628-012 oraz u sekretarza klubu, Ireneusza Wilczyńskiego, pod nr. tel. 302-56-81. (dra)

Pszczółki. Wizyta niemieckich samorządowców

Będzie trójporozumienie?



Gerd Lohwasser, przewodniczący okręgu Środkowej Frankonii i burmistrz Erlangen, wpisał się do książki pamiątkowej gminy Pszczółki.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Wszystko wskazuje na rychłe nawiązanie współpracy między gminą Pszczółki i okręgiem Środkowej Frankonii. Na zaproszenie lokalnych władz, w poniedziałek gminę odwiedziła delegacja samorządowców niemieckich. Przewodniczył jej Gerd Lohwasser, przewodniczący okręgu Środkowej Frankonii i burmistrz Erlangen.

Niemieccy goście zwiedzili gminę, chwaliąc szczególnie mieszkańców. Skowarcza i Kleszczewka, którzy korzystając z Programu Odnowy Wsi upiększyli swe miejscowości.

Jestem oczarowany gminą Pszczółki. Zaraz po powrocie do Burgobergach przedstawię radzie uchwałę o nawiązanie ścisłej współpracy między naszymi samorządami - zapowiedział Peter Schalk, burmistrz Burgobergach. - My też korzystamy z podobnego programu odnowy wsi. Można więc będzie wymienić doświadczenia. W zabytkowym wiatrak w Pszczółkach wójt Hanna Brejwo poinformowała, że jedna z niemieckich firm rozpoczęła właśnie w na terenie gminy pomiary wiatru. Jeśli badania wypadną pomyślnie, w okolicy pojawią się elektrownie wiatrowe.

Nawiązaliśmy wcześniej współpracę z francuską gminą z okręgu Limousin i teraz najlepiej byłoby zawrzeć trójporozumienie - dodał burmistrz Peter Schalk. - Następnym razem powinniśmy spotkać się w ścisłej grupie wójtów i burmistrzów, żeby ustalić szczegóły porozumienia.

Po wstępnych deklaracjach nawiązania współpracy, delegacja udała się na obiad do zajazdu „U Kolarza” w Różnach. Rosół i pieczone smakowało wszystkim oprócz wegetarian, którzy zadowolili się świeżymi surówkami.

Wawrzyniec Rozenberg

Straszyn. Spotkanie bliźniaczych klubów

Wakacje na Sycylii?

Delegacja Klubu Kiwanis Gela na Sycylii odwiedziła bliźniaczy klub Gdańsk III. Do spotkania doszło w Straszynie. Na początek wszyscy wzięli udział we mszy św. w kościele p.w. Świętego Jacka. Potem spotkanie umilił występ „Jagódek”, Gminnego Zespołu Pieśni i Tańca. Na rozmowy członków obu klubów był czas przy kolacji na dziedzińcu Domu Rekolekcyjnego Archidiecezji Gdańskiej w Straszynie.

Wiele już osiągnęliśmy, i dlatego odwiedzili nas goście z Sycylii - powiedziała Wanda Kobylińska, przedstawicielka klubów Kiwanis w Polsce. - Działamy na rzecz dzieci z ubogich rodzin. Pomagamy im zdobyć wykształcenie. Ufundowaliśmy sprzęt do pracowni informatycznych trzech szkół i lada dzień prześlemy wyposażenie gabinetu stomatologicznego jednej ze szkół gminy Pruszcz Gdański. Goście z Sycylii zaproponowali nam



Członkowie gdańskiego Kiwanisu i sycylijscy goście poznali się bliżej podczas kolacji na dziedzińcu Domu Rekolekcyjnego Archidiecezji Gdańskiej w Straszynie.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

wymianę dzieci i młodzieży, co pozwoli na doskonalenie nauki języków obcych oraz przybliży naszym pociechom kulturę innych krajów.

Pierwszy raz jestem w Polsce i zauważyłem, że jesteście otwarci i szczerzy, podobnie jak Sycylijczycy - mówił

jeden z gości, Salvatore Manna. - Pierwsze wrażenie, to wiele pięknych kobiet w każdym miejscu. Również polska kultura bardzo mi się podoba. Liczę, że łatwo nawiążemy współpracę, owocną dla polskich i naszych dzieci. (war)

Echo Pruszcza

NA DROGACH

■ Brawura i zmęczenie

PRUSZCZ GD. Niebezpieczny był weekend na drogach powiatu gdańskiego. Do groźnego wypadku doszło w piątek wieczorem na ul. Obrońców Wybrzeża w Pruszczu. Kierujący motocyklem suzuki uderzył w bok skręcającego w lewo volkswagena, potem w cinquecento i wpadł na rowerzystę. Motocyklista wraz z pasażerem w ciężkim stanie trafili do Akademii Medycznej w Gdańsku. Rowerzysta z obrażeniami całego ciała został odwieziony do Szpitala Wojewódzkiego w Gdańsku.

W sobotę w Przejazdowie kierujący ciężarowym mercedesem 307 z nieustalonej przyczyny zjechał na przeciwny pas ruchu i czołowo zderzył się z fordem escortem. Kierowcy obu pojazdów trafili do szpitala. - W piątek i sobotę na drogach powiatu gdańskiego odnotowaliśmy 6 wypadków i 8 kolizji, w wyniku których aż dziewięć osób trafiło do gdańskich szpitali - powiedział nadkom. Marek Kania, z-ca powiatowego komendanta policji w Pruszczu. - Wyjątkowo tragiczny pod tym względem był lipiec. Odnotowaliśmy łącznie 100 wypadków i kolizji. Najczęstszą przyczyną była brawurowa jazda. Na zatłoczonych drogach zmęczeniu upałem kierowcy łatwiej popełniają błędy. (war)



W wypadku na ul. Obrońców Wybrzeża ucierpieli rowerzysta oraz kierowca i pasażer suzuki. Fot. Wawrzyniec Rozenberg

CZYTAŚ I WIESZ

■ Radunia w ryzach



Przy zabezpieczaniu rzeki Raduni pracowali m.in.: Eryk Zygmuntowicz i Dariusz Rogowski z firmy Melbud. Fot. Arkadiusz Gancarz

PRUSZCZ GD. Pracownicy Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej z Gdańska zabezpieczają Radunię. Prace rozpoczęto zaraz po powodzi z 2001 roku. Do tej pory odmulono i pogłębiono dno, uregulowano także koryto rzeki. Umocniono jej brzegi na odcinku od elektrowni wodnej w Pruszczu do miejsca, w którym Radunia wpada do Motławy. Dla zwiększenia przepływu wody wycięto krzewy i drzewa zarastające rzekę.

Zniszczyliśmy dużą część roślinności. Tego jednak wymagały środki bezpieczeństwa - wyjaśnia Krzysztof Bogacki, inspektor nadzoru RZGW. - Bujna roślinność tamowała ruch wody, która wzbierając zalewała okoliczne tereny.

W tym roku zostaną jeszcze umocnione wały Raduni przepływającej przez miasto. Fundusze na uregulowanie rzeki pochodzą z Europejskiego Banku Inwestycyjnego i z budżetu Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej. Na roboty przeznaczono 7 mln zł. W przyszłym roku te same prace prowadzone będą na odcinku rzeki między Kolbudami a Bielkówką. (ganark)

REKLAMA

KREDYTY

W BANKU SĄ DLA CIEBIE NIEOSIĄGALNE LUB ZBYT DROGIE?
ZAPOZNAJ SIĘ Z NASZĄ OFERTĄ FINANSOWĄ

ŚRODKI FINANSOWE
OD 10 000 ZŁ DO 300 000 ZŁ

- NA INWESTYCJE, BUDOWĘ LUB ZAKUP
- PROCEDURA UPROSZCZONA (BEZ ZAŚWIADCZEŃ O DOCHODACH)
- TAKŻE DLA EMERYTÓW, RENCISTÓW I ROLNIKÓW

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
U DORADCÓW FINANSOWYCH

PLAN RATALNY NA 360 m-cy	WARTOŚĆ	RATA KOMPLETNA	JUZ OD 2,4% ROcznie
25 000	119,44 zł	119,44 zł	
50 000	238,88 zł	238,88 zł	
75 000	358,33 zł	358,33 zł	
100 000	477,77 zł	477,77 zł	
150 000	716,66 zł	716,66 zł	
200 000	955,55 zł	955,55 zł	
250 000	1194,44 zł	1194,44 zł	
300 000	1433,33 zł	1433,33 zł	

*ZAPRASZAMY DO BIUR POLSKIEJ KORPORACJI FINANSOWEJ „SKARBIEC”

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p.pok. 1, tel. (0...58) 341-97-11
Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p., tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61
Chojnice, ul. Stary Rynek 9-10, Dom Handlowy LIBERA III p., tel. (0...52) 397-35-12
Człuchów, ul. Batoiego 2A, I p., tel. (0...59) 834-60-05
Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5, tel. (0...58) 562-32-76
Praca w USA; informacje w biurach obsługi klienta.

Pręgowo. Świątynia z polnych kamieni

Perełka do remontu

W Pręgowie już niedługo rozpocznie się renowacja zabytkowego kościoła. Jest to jeden z najstarszych obiektów sakralnych na Pomorzu, pochodzi z 1323 roku. Trwa remont należący do niego plebanii.

Odnawianie świątyni znacznie się od wieży kościelnej. Zgromadzono już na ten cel część pieniędzy, materiałów budowlanych i pozwolenie konserwatora zabytków. Trzeba tylko poczekać na rozstrzygnięcie ogłoszonego przez gminę przetargu, który ma wyłonić wykonawcę. Urząd Gminy przeznaczył

bowiem na remont wieży 60 tys. zł. Przetarg prawdopodobnie rozstrzygnięty zostanie do końca sierpnia. Jeśli dopisze pogoda, prace ruszą już na początku września.

Parafialne studio nagrań

Za porządki na plebanii i w kościele zabrał się nowy proboszcz parafii w Pręgowie, ks. Zygmunt Słomski. Pomagają parafianie. Bardzo aktywnie włączyli się do pracy członkowie Wspólnoty p.w. Opatrzności Bożej.

Budynek plebanii, zbudowany w I połowie XIX wieku, wymagał gruntownego odnowienia i dostosowania wnętrza do aktualnych potrzeb.

- Prace idą powoli, ponieważ jest to obiekt zabytkowy i wszelkie zmiany muszą konsultować z konserwatorem zabytków - wyjaśnia ks. Słomski. - Wewnątrz chciałbym zmienić nieco układ pomieszczeń, tak by wygospodarować miejsce na kancelarię parafialną i w przyszłości na... studio nagrań. Część środków na remont pochodzi z nagranych przeze mnie kaset i kompaktów.

Co kryje zabytek?

Najwięcej środków pochłonie odnowienie świątyni. Najważniejsze jest jej zabezpieczenie. Trzeba wyremontować wieżę, by nie runęła. W dalszej kolejności prowadzone będą roboty przy osuszaniu murów i wzmocnieniu podstawy budowli. Na konserwację wyposażenia kościoła trzeba będzie jednak poczekać.



Zbudowany z otoczków gotycki kościół w Pręgowie, to wyjątkowo cenny obiekt.

Fot. Stanisława Grzelczak

Kościół w Pręgowie

Pierwsze wzmianki o kościele p.w. Bożego Ciała w Pręgowie pochodzą z 1323 roku. Przez wiele lat znajdował się pod patronatem gdańskich brygidek, od 1593 roku był filią gdańskiego kościoła mariackiego, a w latach 1683-1818 związany był z parafią Kaplicy Królewskiej.

Prawie cała świątynia zbudowana jest z nieociosanych kamieni polnych, jedynie jej szczyty i obramienia okiem murowane są z cegły. Również okalający ją mur wzniesiono z polnych kamieni. Wieża została dobudowana znacznie później, w XVIII wieku. Na murowanej podstawie osadzono drewnianą nadbudowę i kopulasto-iglicowy hełm. Wyposażenie kościoła pochodzi z różnych epok. Manierystyczny ołtarz główny powstał w ok. 1630 roku, a ołtarze boczne w okresie baroku. Rzeźby i malowidła datowane są na XVII, XIX i XX wiek.

REKLAMA

Masz pokoje lub domek do wynajęcia?
Zamieść swoją ofertę
w Banku Kwater



Twoje ogłoszenie ukaże się w siedmiu gazetach: w Gdańsku, Katowicach, Krakowie, Łodzi, Olsztynie, Poznaniu, Wrocławiu oraz w portalu internetowym Gratka.pl

Kupon na ogłoszenie za jedyne 40 zł znajdziesz codziennie w Dzienniku Bałtyckim

REKLAMA

Promocja
Blachodachówka
szwedzka jakość
30 lat tradycji
pisemna gwarancja

18,99 za m²
+7% vat

Do każdego dachu
RABAT 15 % na:

rynny
GALECO
okna dachowe
FAKRO
www.winplast.com.pl

BORGA
WINPLAST

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Miechucino	684 28 61	ul. Kwiatowa 6
Rumia	771 23 97	os. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a
Wejherowo	677 12 75	ul. Gdańska 45
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4

Aby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się
w „Banku Kwater”

w Gdańsku, Katowicach, Olsztynie, Poznaniu,
Wrocławiu, Krakowie, Łodzi
oraz portalu internetowym Gratka.pl należy

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto POLSKAPRESSE
Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:
BRE SA O/GDAŃSK 11401065-00-314807-PLNCURR01-53

■ WRZUCIĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK
DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO

■ ZOSTAWIĆ W BIURZE OGŁOSZEŃ
(adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)

■ PRZESŁAĆ FAKSEM
Gdańsk, (058) 30-03-213

■ PRZESŁAĆ POCZTĄ
pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk,
Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater

KUPON Bank Kwater

Kupon Bank Kwater uprawniający do jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Trybunie Śląskiej, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim oraz portalu internetowym Gratka.pl

PROSIMY WYPEŁNIAĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI; TREŚĆ OGŁOSZENIA NALEŻY ZACZĄĆ OD NAZWY MIEJSCOWOŚCI

Treść: _____

Nie zapomnij!

BANK KWATER
Ogłoszenie do 15 słów = 40 zł*
za jedną emisję
*cena zawiera VAT

SPIS RUBRYK:
1. Nad morzem
2. Nad jeziorami

3. W górach
4. Za granicą
5. Różne

Nr rubryki

Wyłącznie do
wiadomości
biura
ogłoszeń

imię i nazwisko _____

adres _____

numer dowodu osobistego _____ telefon _____

podpis czytelny imię i nazwisko

SPECJALNIE DLA WAS

Klub
Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



■ Chcesz wygrać - zagraj

A oto nasi kolejni zwycięzcy w konkursie „Wakacje z Dziennikiem” i ich nagrody: telewizor otrzymuje Franciszek Reggenbuch z Gniewu, odkurzacz - Jacek Hundert z Gdyni, rower - Barbara Bem z Sopotu, grille - Maria Tocha z Tczewa oraz Liga Prylińska z Gdyni. Zwycięzców prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów pod nr tel. (58) 3003 175.

■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Pierwsze pytanie: Jakie miejsce słynie w ruchomych wydm?

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybieramy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

Nasze pytanie: Z jakich owoców możemy robić przetwory na zimę?

Na odpowiedzi czekamy do 8 września 2003 r.

■ Nasz adres

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

Partnerzy Klubu: Ośrodek Szkolenia Kierowców „Poldek”, Zakład Optyczny STOJAŁOWSKI, Kolaseum/Fitness Klub, Punkt rekreacji/ Hotel Gdynia, KFC/Pizza Hut, „Revimed” Centrum Medyczno-Rehabilitacyjne, „Atelier” Salon Fryzjerski, Zakład Optyczny Szymon Krupka, Gabinet Dermatologii Ogólnej i Estetycznej dr Adam Szarmach, Hotel Nadmorski i Instytut Zdrowia i Urody „Genesis”, Zakład Optyczny „Optal”, Super Halo Taxi, Akademia Nauki, Solarium „Fantasy” N. Piasecki A. Notecki.

Nasi Partnerzy



10% rabatu
na konsumpcję
(bez alkoholu)
ul. Wojska Polskiego 11
Pruszcz Gd.
tel. (058) 682-36-14

Rabat honorowany
na podstawie ważnej
Karty Klubu Prenumeratora

PARTNERZY
DZIENNIKA PRENUMERATORA

■ rabatów szukaj w miesięczniku

L OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

POLDEK

Kursy prawa jazdy
wszystkich kategorii

Biuro:
Gdańsk-Zaspa, ul. Pilotów 3
tel. 340-86-08
0601-61-56-28
www.poldek.pl

SOLARIUM FANTASY

ŚLĄSK ul. C. K. Norwida 63
tel. 059/643 66 66

USTRKA ul. M. Polskiej 85
tel. 059/614 34 34

GDYNIA Centrum Rodzinne Witawa
tel. 058/699 20 80

Przygotowaliśmy dla Państwa wspólną propozycję. Energetyczna młoda załoga pracująca w „Atelier” wychodzi na najnowsze trendy w modzie, profesjonalnie i odpowiedzialnie, z poczuciem artystycznym i fantazją podkreśli osobowość stylizując włosy oraz zadbając o ich wspaniałą kondycję, pielęgnując je niesamowitymi kosmetykami najnowszej generacji. Zapraszamy do „Atelier” naszą ambicją jest wspaniałe samopoczucie naszych klientów.

atelier

Gdańsk-Wrzeszcz
ul. Pniewskiego 4A
tel. 058 345 39 09

REVIMED

Centrum Medyczno-Rehabilitacyjne

Gdańsk, ul. J. Hallera 140; 763-10-44
Pruszcz, ul. Grunwaldzka 25; 682-33-10

Poradnia Schorzeń Kręgosłupa
Leczenie m.in.: dyskopatii, migren, drętwienia kończyn, rwy kulszowej...

Medycyna pracy

Poradnie specjalistyczne

szybkie czytanie

• JAK CENNY JEST TWÓJ CZAS?
• CHCESZ CZYTAĆ
OKOŁO 200 STRON W GODZINĘ
Z PEŁNYM ZROZUMIENIEM
I ZAPAMIĘTANIEM

PISEMNIEM GWARANTUJEMY
EFEKTYWNOŚĆ KURSU

tel. 551-59-34

ZAKŁAD OPTYCZNY I OKULISTYCZNY
Maria i Henryk Sworczak

OPTAL OPTAL

www.optal.pl
e-mail: optal@optal.pl

GDYŃSK ul. Krzywoustego 25
tel. 553-20-58
godziny otwarcia
pon.-pt. od 10.00 do 19.00
sob. od 10.00 do 14.00

SOPOT ul. Kołłątaja 11A
tel. 550-08-89
godziny otwarcia
pon.-pt. od 11.00 do 19.00
wt. od 16.00 do 19.00
śr. od 11.00 do 19.00
czw. od 14.00 do 17.00

WYKONANIE OKULARÓW W MIARĘ MOŻLIWOŚCI W CIĄGU 1 GODZ.

Trąbki Wielkie. Mityng weteranów LA

Pchali i rzucali

Weterani lekkoatletyki, czołowi polscy zawodnicy, rywalizowali na stadionie w Trąbkach Wielkich w II Ogólnopolskim Mityngu Weteranów LA w Rzutach. Większość zawodników brała udział we wszystkich pięciu konkurencjach: pchnięcie kulą, rzutach: dyskiem, młotem i oszczepem oraz wieloboju w rzucie ciężarkami. Atmosfera zawodów była bardzo ciepła. Wszyscy chcieli potwierdzić swą wysoką formę. Sędziowała Bernadetta Blechacz, uczestniczka rzutu dyskiem na olimpiadzie w Moskwie.

- Tak niewiele brakowało mi do medali mistrzostw świata w latach 70., gdy byłem w kadrze Polski dziesięcioboistów - wspominał Andrzej Semborowski, aktualny wicemistrz świata w pchnięciu kulą mężczyzn o wieku powyżej 55 lat. - Może dlatego teraz startuję w zawodach weteranów. Pierwszy raz przyjechałem na mityng do Trąbek Wielkich i jestem za-

skoczony dobrą organizacją. Do szczęścia brakuje tylko większej publiczności. Jestem pracownikiem naukowym Politechniki Gdańskiej i utrzymanie dobrej kondycji pomaga mi w wypełnianiu zawodowych obowiązków. Do sportu namówił mnie Edward Warsiński, gdy chodziliśmy do liceum w Gdańsku. Zacząłem od biegów płaskich na 400 m i przez płotki. On biegał stumetrówkę, skakał w dal i rzucał oszczepem. Pruszczański klub LKS Morze był wtedy w II lidze lekkoatletycznej, z ambicjami awansu do I ligi.

Najlepszym oszczepnikiem okazał się Marian Machowina z Krynicy Morskiej, który w 1962 r. był lepszy w krajowym rankingu od samego Janusza Sidły.

- Z Sidłą przegrywałem prawie na każdych zawodach, bo on był przecież mistrzem świata. Jednak raz mi się powiodło - opowiadał oszczepnik. - Sidło stracił swój rekord na rzecz Włocha Livore. Gdy doszło do rewanżu podczas meczu Włochy - Polska, ja ich

obu pogodziłem uzyskując wynik 79,33. Największe brawa otrzymałem na stadionie X-lecia podczas meczu ówczesnych potęg LA Polska - USA. Wygrałem rzut oszczepem i przyczyniłem się do zwycięstwa Polski. Teraz razem z córką startuję w zawodach weteranów i kibicuję wnuczce, która uprawia siatkówkę.

Ryszard Krześciński z Białobrzegów ma na swym koncie 19 medali z mistrzostw świata i Europy. Bez trudu wygrał więc klasyfikację open rzutu młotem i trójbój ciężarkowy. Sylwester Maliszewski, współorganizator zawodów nie odniósł tym razem większych sukcesów. Narzekał na uraz barku, więc musiał zadowolić się czwartym miejscem w wieloboju ciężarkowym. Za popularyzację lekkoatletyki otrzymał okolicznościowy medal Polskiego Związku Weterana LA.

Wawrzyniec Rozenberg

Sylwester Maliszewski zdobył czwarte miejsce w wieloboju ciężarkowym. Przed zawodami uhonorowany został za popularyzację LA.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Długie Pole. Piłka nożna

Wisła na fali

Korzystny bilans meczów z Pszczółkami sprawił, iż Wisła Długie Pole znalazła się na drugim miejscu w III grupie klasy B. W wyniku losowania, w barażach drużyn walczących o zakwalifikowanie się do A-klasy, Wisła zmierzyła się z LZS Egiertowo. Pierwsze spotkanie na własnym boisku Długie Pole wygrało 4:1, tydzień później mecz u rywali zakończył się remisem 2:2. Lepszy wynik dwumeczu przyniósł sukces i zapewnił awans zespołu do klasy A.

- Kilka dni temu na naszym boisku zagraliśmy sparring z Lechią Gdańsk - powiedział trener zespołu Henryk Wiech. - Już po 10 minutach prowadziliśmy 2:0 i dopiero na 4 minuty przed końcem spotkania goście zremisowali na 2:2.

Pierwszy mecz w rundzie jesiennej Długie Pole rozegra na własnym boisku 24 sierpnia o godz. 17 z Wisłą Steblewo.

(esk)



Stoją od lewej: trener Henryk Wiech, Marek Zawlik, Sławomir Wywicki, Krzysztof Krasowski, Krzysztof Kowalkowski, Tomasz Dargacz, Krzysztof Kliszewicz, Rafał Furtyk, prezes Zdzisław Czyż, Mariusz Furtyk, Artur Puć. W dolnym rzędzie: Tomasz Maciejak, Adrian Kowalski, Łukasz Wasilewski, Paweł Seredyński, Rafał Jary, Marcin Hećki, Dawid Warś, Andrzej Samulak, Andrzej Wiewiórski. Kapitanem zespołu jest Krzysztof Stańczak.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Tabela klasy B

	punkty	bramki strzelone	bramki stracone
1. Rusocin	49	91	18
2. Długie Pole	42	64	25
3. Pszczółki	42	68	26
4. Juszkowo	26	49	45
5. Osice	23	50	46
6. Rotmanka	19	43	72
7. Trutnowy	19	34	71
8. Wiślinka II	16	32	71
9. Krzywe Koło	15	28	49
10. Grabiny Zameczek	7	24	56

Leśne ścieżki rowerowe

Cykliści wśród drzew

Czterdziestokilometrowy szlak turystyczny oddało do użytku rowerzystów Nadleśnictwo Kolbudy.

- To efekt zakończenia pierwszego etapu budowy ścieżek rowerowych na naszym terenie - mówi nadleśniczy Eugeniusz Zaborski. - Przeznaczaliśmy na ten cel 150 tys. zł. Drugie tyle otrzymaliśmy z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. Mniejsze kwoty dołożyła też Energa oraz Stowarzyszenie Przemysłowo-Handlowe z Kolbud. Przez 5 miesięcy zatrudnialiśmy dziesięciu bezrobotnych, którym pensje płać Urząd Pracy.

Trwa rozliczenie inwestycji, ale rowerzyści mogą już korzystać ze szlaku. Jego początek znajduje się w pobliżu Obwodnicy Trójmiasta. Trakt prowadzi wokół Jeziora Otomińskiego, gdzie podziwiać można wiekowe dęby - pomniki przyrody. Dalej trasa wiedzie przez Sulmin i wzdłuż jeziora Łapino (nad którym znajduje się elektrownia wodna zbudowana w 1925 roku) i przez rezerwat Jar Reknicy. Ścieżka kończy się w Czapelsku. Osobny szlak wije się wokół Jeziora Przywidzkiego. W drugim etapie inwestycji trasy te zostaną połączone.

- Już w latach 50. wraz z kolegami jeździliśmy rowerami z Gdańska przez Oto-



Nadleśniczy Eugeniusz Zaborski na ścieżce w leśnym wąwozie.

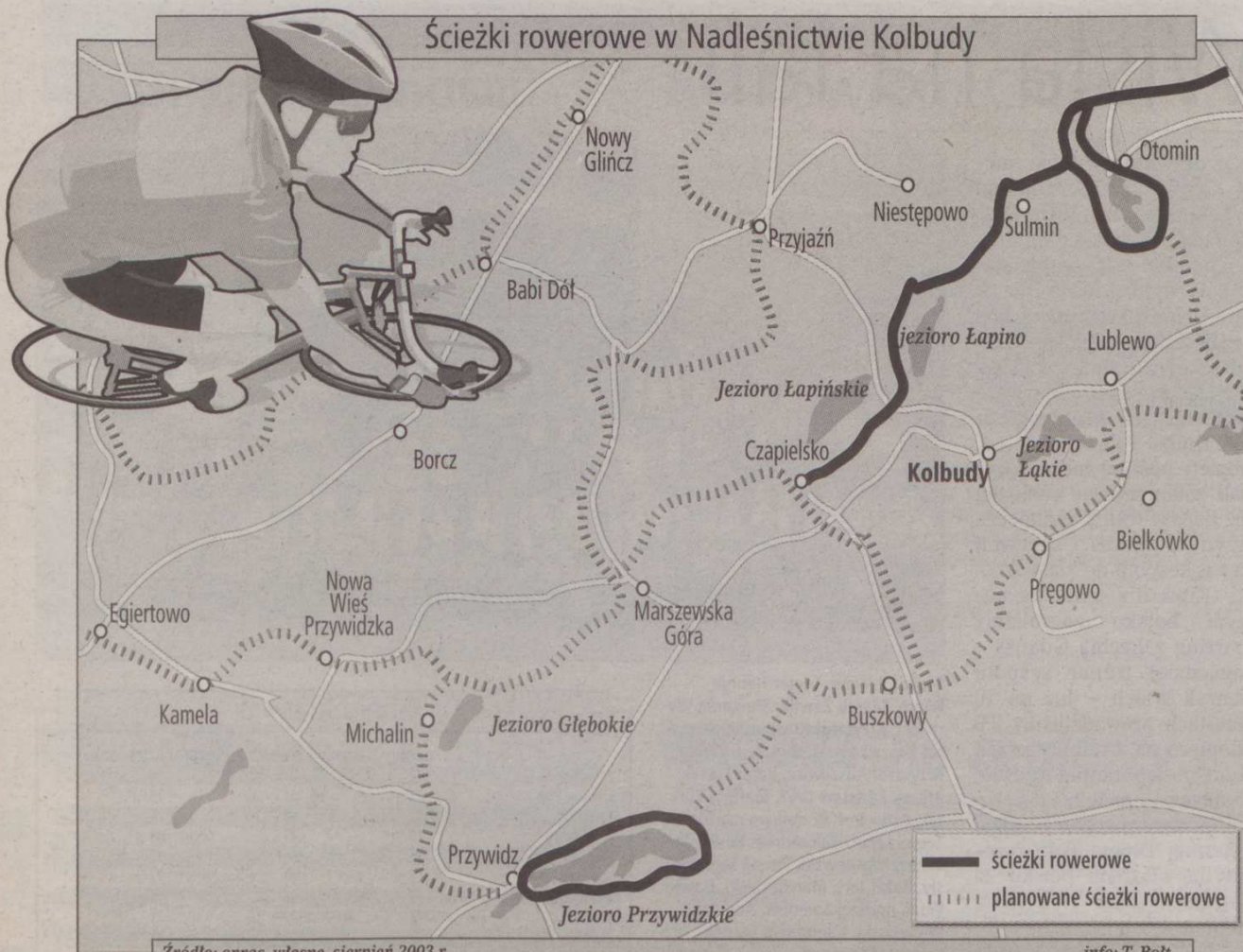
min do Łapina na ryby - wspomina nadleśniczy Eugeniusz Zaborski. - Trasa wiodła leśnymi drogami i bezdrożami, uroku dodawały jej stare buki i smukłe sosny, jary, wąwozy i źródła. Przypominałem sobie wszystkie te miejsca podczas projektowania obecnego szlaku rowerowego.

Najwięcej kosztowało odwodnienie leśnych duktów i wykonanie drewnianych kładek nad Radunią oraz jej dopływami. Tam, gdzie to jest możliwe leśnicy ograniczyli ruch samochodów i ciągników. Na wylotach leśnych szlaków stanęły wielkie głazy. Nie ma też przejazdów przez tory, wszak dla rowe-

rzysty to niewielka przeszkoda.

Jeśli trasa zyska popularność, być może na polanie nieopodal Łapina urządzone zostanie pole biwakowe. Będzie też można organizować tu spływy kajakowe starym korytem Raduni.

Wawrzyniec Rozenberg



Źródło: oprac. własne, sierpień 2003 r.

info: T. Bolt

NA WODZIE

Żeglowanie bez pieniędzy



Młodzi żeglarze wykorzystują każdy podmuch wiatru, aby tylko rzucić cumy i pływać po Zalewie Kolbudzkim.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

KOLBUDY. Na zalewie w Kolbudach roi się od białych żagli. Na wodzie wypoczywa codziennie ponad 50 młodych ludzi. UKS Bryza zorganizował kurs na stopień żeglarza. Uczestniczy w nim 30 zapaleńców. Codziennie przychodzi też wiele osób zainteresowanych rekreacyjnym pływaniem. Kolbudzki zalew jest rozległy, więc wodniakom nie brakuje miejsca.

Dzieci opiekują się instruktorzy: Robert Aszyk i Zbigniew Popieniuk.

- Wszystkich żeglujących mamy w zasięgu wzroku - powiedział Robert Aszyk, prezes UKS Bryza. - Zainteresowanie żeglarstwem przeszło nasze oczekiwania. Największym powodzeniem cieszą się deski do windsurfingu. Szkolimy też ośmiu ratowników WOPR.

- W tym roku chcę zdać egzamin i otrzymać patent żeglarza - zadeklarował 16-letni Dominik Kopczyk. - Dużo już potrafię i teraz marzę o rejsach po zatoce i na otwartym morzu. W zeszłym roku pływałem już po Zatoce Gdańskiej. Było wspaniale. Łód od strony morza wydaje się inny, a wszystkie sprawy odległe. Każdą wolną chwilę spędzam na jachcie. Dziś słabo wiało, więc mieliśmy wykład o etyce żeglowania.

UKS Bryza wzbogacił się o dwa używane jachty typu orion, które kupił Urząd Gminy. Wcześniej w stolicy były dwa kabinowe conrady, optymisty i kadety, oraz motorówka przeznaczona dla ratownika. Gmina zbudowała też nowy pomost do cumowania floty, która służy nie tylko młodzieży. W dniach wolnych od szkoleń, w soboty i niedziele, na jachtach mogą pływać również dorośli. Mieszkańcy gminy Kolbudy wypożyczają je za darmo.

(war)



Na rozległym akwenie żeglarzom nie brakuje miejsca.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Kiezmark. Kłopotliwy objazd na „siódemce”

Hałaśliwy most

W Kiezmarku trwa remont drogi krajowej nr 7. Modernizowany jest m.in. most na Wiśle. Mieszkańcy wsi narzekają na niedogodności, niebezpieczeństwo i hałas związany z pracami. Mówią, że życie stało się nieznośne.

- Tu się nie daje żyć ani spać. Już zupełnie ogluchłem - skarży się mieszkający najbliżej mostu Leon Plotka, 87-letni emerytowany strażnik wałowy. - Każdy samochód, najeżdżając na kolejne przęsła tymczasowego mostu, powoduje głuchy stukot. Metalowe płyty, z których jest zbudowany, zwielokrotniają hałas.

Na utrudnienia narzekają też pozostali mieszkańcy pobliskich domów.

Mieszkamy tuż przy drodze. Boję się wypuścić dzieci z domu, nawet na ogrodzone podwórko. Trudno przewidzieć, co mogą zrobić, a o nieszczęście łatwo - irytuje się Bożena Magierowska. - Samochody osobowe i ciężarówki pędzą jak szalone, a kierowcy nie przejmują się, że to teren zabudowany.

Będą ekrany

Tadeusz Heyda

z-ca dyrektora kontraktu firmy NECSO wykonawca remontu

- Zdam sobie sprawę z utrudnień spowodowanych hałasem. Na ponadkilometrowym odcinku trasy ustawimy ekrany akustyczne, a tam gdzie się nie da, wymienimy okna w domach. W strażnicy wałowej zrobimy to natychmiast. Zgodnie z obietnicami, w ciągu kilku dni utwardzimy też zatoczkę dla autobusów przy zlewni mleka. Niedogodności związane z modernizacją drogi mieszkańcy muszą wytrzymać kilka miesięcy. Remont mostu zakończy się do grudnia.

Więcej patroli

podinsp. Jerzy Czapiewski

z-ca komendanta powiatowego policji w Pruszczu

- Rozumiem obawy mieszkańców i przyjmuję wnioski. W miarę możliwości, na odcinku od skrzyżowania w Trutnowych do Cedrów Wielkich zwiększymy liczbę patroli, aby zapewnić ludziom poczucie bezpieczeństwa.



Fot. Stanisława Grzelczak

- Czasami muszę iść pieszo do Cedrów Wielkich. Taką wyprawą to ciężkie przeżycie. Na drodze bez pobocza trzeba wskakiwać do rowu, żeby ratować życie, bo kierowcy tirów, nie zwracają uwagi na pieszych - dodaje inna mieszkanka wsi.

- Dochodzi do wielu wypadków. Tylko w lipcu było

kilkanaście. Są dni, kiedy w rowach można zobaczyć po dwa pojazdy.

- Obsługuję linię autobusową do Pruszcza. To mrozi krew w żyłach. Przekraczanie prędkości, brawurowe wyprzedzanie, nieważenie na przejścia dla pieszych - wylicza Janusz Kamysz - Niedawno byłem świadkiem



Każdy samochód powoduje głuchy stukot najeżdżając na kolejne przęsła tymczasowego mostu.

wypadku. Efekt - zniszczony, poobijany o drzewa samochód. Cud, że nikt nie stracił życia. Na tej drodze brakuje policji.

W poniedziałek, 40 minut po północy, przejeżdżający przez Kiezmark star zahaczył skrzynią drzewo. Kierowca stracił panowanie nad pojazdem. Star uderzył w

drugie drzewo i wyładował w rowie. 35-letni pasażer ciężarówki z urazem kręgosłupa trafił do Szpitala Wojewódzkiego w Gdańsku.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

REKLAMA



FCE Bank Polska S.A.





Fiesta

za **70%** ceny
100% satysfakcji

Placisz teraz **24 500** złotych* i wyjeżdżasz nowym Fordem **Fiesta**. Pozostałe 30% czyli 10 400 złotych** wpłacasz za rok - bez żadnych odsetek!!!

Nowy Ford **Fiesta**

Stworzony, by cieszyć
Zaprojektowany, by trwać



BIG Autohandel

80-958 Gdańsk, ul. Grunwaldzka 256, Tel.: (58) 552 06 60; Fax: (58) 554 13 13, e-mail: salon@bigautohandel.gda.pl
www.bigautohandel.gda.pl

*Dotyczy 3-drzwiowej wersji podstawowej. **Rzeczywista roczna stopa procentowa, w zlotowym kredycie FCE Bank Polska S.A., zgodnie z Ustawą o kredycie konsumenckim (przy 1,5% opłacie przygotowawczej) wynosi 1,52%.
Liczba samochodów oraz cenne trwale oferty ograniczone. Szczegóły u Autoryzowanych Dealerów Forda.

SERCA DWA



■ Kawaler z Gdańska lat 54, któremu dokucza samotność, bez nałogów z własnym „M”. Pozna panią wzrostu niskiego bez zobowiązań, wiek pani obojętny. sygn. 1492

■ Wdowa, 60/167/75, ciemna szatynka, oczy niebieskie, katolicka, zdrowa. Poznam pana do lat 75, wysokiego, zdrowego, niepalącego, bez zobowiązań, z mieszkaniem. Pan może być ze wsi. Cel matrymonialny. Tel. przyspieszy kontakt. sygn. 1313

■ Wdowa, lat 63, z mieszkaniem (domek), pozna pana do lat 70, bez nałogów, rencistę lub emeryta, katolika. sygn. 1314

■ Samotna, 49 lat, 168 cm wzrostu, niezależna finansowo, wykształcenie wyższe, pozna pana do 54 lat, bez zobowiązań, z poczuciem humoru, lubiącego przyrodę, młodego duchem. Tel. przyspieszy kontakt. Panom z ZK dziękuję. sygn. 1320

■ Mam 25 lat, długie ciemne włosy, zgrabną sylwetkę i wyraziste, piwne oczy. Szukam bratniej duszy. Chcę poznać kogoś wesołego, koniecznie inteligentnego i otwartego. Kogoś, kto jeszcze nie ma pomysłu na spędzenie tego lata. Ja już wstępnie go mam. Odpiszę na pewno na Twój list. Napisz, nie pożałujesz. Majka - okolice Pruszcza Gd. sygn. 1321

■ Przystojny, kulturalny, 40-letni mężczyzna, wysoki brunet, studia, własne mieszkanie, miły, delikatny, czuły, inteligentny i interesujący, o humanistycznych zainteresowaniach, pozna panie w celach towarzyskich. sygn. 1324

■ Bardzo samotna, wolna, domatorka lubiąca porządek, towarzystwo, spacerować, bez nałogów, 75 lat, własne M. Chciałabym poznać pana opiekuńczego, bez nałogów, który chciałby podzielić się swoimi smutkami lub radością. Może byłoby iżej żyć. sygn. 1327

■ Samotna, łagodnego usposobienia, kulturalna, niezależna finansowo i mieszkaniowo, lat 60, pozna pana do lat 65, kulturalnego, pogodnego, bez nałogów i zobowiązań. sygn. 1331

■ Samotna blondynka, lat 30, bezdzietna, pozna pana kulturalnego, czulego, bez nałogów i zobowiązań, o dobrym sercu, do lat 35. sygn. 1332

■ Spokojna, skromna rencistka po 50., 171/70, uczciwa, zaprzyjaźni się z miłym, wyrozumiałym rencistą, osobą niepalącą i uczciwą. Pragnę mieszkać nad morzem przez lato lub na stałe. Wspierać będziemy się miłym, życzliwym słowem, wspólną pomocą, bo samotność jest bardzo

smutna. Bezdzienna z Warszawy. sygn. 1336

■ Kawaler, rencista, pracujący, 36 lat, 192 cm wzrostu, bez nałogów, trochę nieśmiały, zadbany. Poznam panią do lat 40., poważnie myślącą o wspólnym życiu. Mile widziana pani na rencie. sygn. 1339

■ Wdowa po 60., wzrost i budowa średnie. Z mieszkaniem, bez zobowiązań. Zadbana, niebrzydka, pracowita, na emeryturze, finansowo niezależna, uczciwa, wyrozumiała. Poznam pana bez skłonności alkoholowych, średniego wzrostu. Odpowiem na tel. stacjonarne. Gdynianka. sygn. 1340

■ Mam 30 lat, 175 cm wzrostu, co prawda nie mam urody i figury modelki, ale to chyba nie jest najważniejsze. Lubię przyrodę i podróże, szukam kogoś do pary. Nie obiecuję zwrotu zdjęć. Strzelec z Pruszcza Gd. sygn. 1342

■ Samotny, lat 49, 171 cm wzrostu, zodiakalny Koziorożec, z zawodu masażysta prowadzący gabinet masażu, o wszechstronnych zainteresowaniach. Poznam miłą panią, finansowo i mieszkaniowo niezależną, myślącą poważnie o życiu. Odpowiem na każdy list ze zdjęciem. sygn. 1344

■ Skromna, subtelna pani Byk, 50 lat, 170 cm wzrostu, chyba niebrzydka, w miarę zgrabna, zielonooka romantyczka, bez zobowiązań, niepaląca, z mieszkaniem. Lubię przyrodę, muzykę i pracę w ogrodzie. Zaprzyjaźni się na stałe z panem kulturalnym, opiekuńczym, bez nałogów i zobowiązań. Proszę o listy z Trójmiasta i okolic. sygn. 1345

■ Wolna, 38 lat, 160 cm wzrostu, oczy piwne, włosy ciemne, córka 16 lat. Domatorka-romantyczka bez posagu, ceniąca uczciwość, wesołość i szczerość. Lubię przyrodę, zwierzęta i dzieci. Poznam odpowiedniego partnera, najchętniej z woj. pomorskiego, choć nie tylko. sygn. 1348

■ Jeśli doskwiera Ci samotność, napisz. Mam 28 lat, jestem wysokim kawalerem, raczej domatorem, mającym dość samotności. Poznam dziewczynę w wieku 20-30 lat, gotową na prawdziwą przyjaźń, a może coś więcej. Jeśli to możliwe proszę o listy ze zdjęciem. Wodnik. sygn. 1349

■ Miła, kulturalna, samotna wdowa, po 60, zapozna się z miłą samotną panią, celem wspólnego spędzania czasu (spacery, kawiarnia itp.). Pani powinna mieszkać w dzielnicy Wrzeszcz - Oliwa. Tel. ułatwi kontakt. sygn. 1350

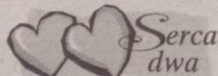
■ Optymistka z wyższym wykształceniem, własnym M, poszukuje kawalera o spokojnym usposobieniu, tolerancyjnego i zaradnego, do lat 38, z wyższym wykształceniem. sygn. 1351

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3).

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON



Pruszcz Gdański. Lato w mieście

Bezpieczne wakacje



Rowerowy piknik zgromadził wielu młodych sympatyków jednośladów. Porad na temat bezpiecznej jazdy udzielał im sierż. sztab. Tomasz Kresin (z prawej).

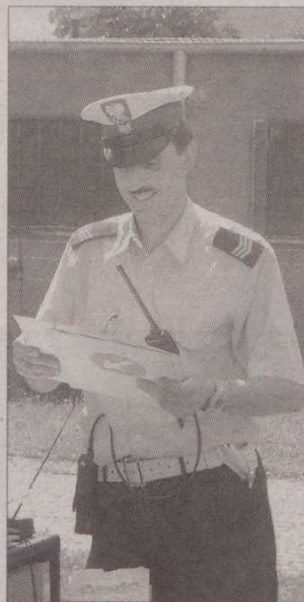
Fot. Grzegorz Bednarz

Na placu obok Szkoły Podstawowej nr 2 w Pruszcze Gdańskim, Miejski Dom Kultury zorganizował rowerowy piknik dla dzieci. Zjawiło się ok. 100 posiadaczy dwóch kółek. Mali cykliści rywalizowali m.in. w jeździe precyzyjnej i na czas oraz w slalomie. Był też konkurs na najlepiej wyposażonego rowerzystę. Dla uczestników konkursowych zmagani nie zabrakło upo-

minków i słodkiego poczęstunku dla pokrzepienia sił.

Dzieci popisywały się też znajomością zasad ruchu drogowego. Tym, którzy nieco mniej wiedzieli na ten temat, porad udzielał sierż. sztab. Tomasz Kresin z referatu ruchu drogowego Komendy Powiatowej Policji w Pruszcze Gdańskim. Najlepsi rowerzyści mogli pojeździć po placu policyjnym motocyklem, oczywiście na siodełku pasażera.

(as)



REKLAMA

ZESPÓŁ SZKÓŁ OGRODNICZYCH
I OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH
WYDZIAŁ ZAOCZNY
W PRUSZCZU GDAŃSKIM
83-000 Pruszcz Gdański, ul. Wojska Polskiego 6,
tel. 682-35-10, fax 683-15-27

PRZYJMUJE KANDYDATÓW
BEZ EGZAMINÓW WSTĘPNYCH DO:
3-letniego Zaocznego Liceum Ogólnokształcącego
3-letniego Zaocznego Technikum Ogrodniczego

ZAJĘCIA ODBYWAJĄ SIĘ W SOBOTY
SZKOŁA BEZPŁATNA
MATURA WG STARYCH ZASAD
DO 2005 ROKU

WARUNKI PRZYJĘCIA DO SZKOŁY:

1. Świadectwo ukończenia Zasadniczej Szkoły Zawodowej.
2. Podanie, życiorys, 3 fotografie, ksero dowodu osobistego.
3. Wpłata na Samorząd Uczniowski na semestr wynosi 150 złotych.
4. Pozytywny wynik rozmowy kwalifikacyjnej.

Podanie wraz z dokumentami należy składać do 20 sierpnia 2003 roku na adres szkoły:
Zespół Szkół Ogrodniczych i Ogólnokształcących
ul. Wojska Polskiego 4
83-000 Pruszcz Gdański
Szczegółowych informacji udziela
sekretariat szkoły - nr telefonu 682-35-10,
w godzinach 8.00-15.00.

21800812/A/181

NAJLEPSZE
ŻYCZENIA

■ Z okazji 10 urodzin, Dawidowi Hesiowski z Pruszcza Gdańskiego dużo zdrowia, szczęścia, dobrych wyników w nauce oraz spełnienia wszelkich marzeń życzą:

dziadek z babcią
oraz wujek
Grzesiu.



■ Zdrowia, szczęścia, pomysłowości, sto lat życia, moc radości. Żyć nie licząc wcale lat i z uśmiechem patrz na świat. Niech Twoja buźka

wciąż się śmieje i niech w sercu Twoim gości dużo szczęścia i radości.

Niech te życzenia dobiegną celu, niech będą pierwsze wśród życzeń wielu. Z okazji 18 urodzin, Kasi Dąbrowskiej moc gorących życzeń ślą: rodzice i siostra Monika.



■ Dzisiaj nasza Sylwia miała znowu o rok starszą się stała. Na 14 urodziny moc radości Ci życzymy. Byś szczęśliwą zawsze była, od kolegów nie stroniła, po wakacjach samych szóstek, zawsze uśmiechniętych ustek, a życzenia przesyłają:

Monika i Gabrys co w Gdyni mieszkają. No a z nami też rodzina, cała grupa z Rusocina.

ZAPRASZAMY

Chcicie Państwo pozdrzić kogoś bliskiego, albo przyjaciela, złożyć gratulacje lub życzenia z okazji jubileuszu, czy przesłać całusy sympatii? Możecie to zrobić bezpłatnie na łamach naszej gazety. Wystarczy z tygodniowym wyprzedzeniem przynieść lub przysłać do redakcji treść życzeń wraz ze zdjęciem miłej sercu osoby. Nasz adres: „Echo Pruszcza”, 83-000 Pruszcz Gdański, ul. Chopina 2.

U W A G A
POSEZONOWA OBNIŻKA
DO 20% od cen katalogowych
PRZYJDŹ I SPRAWDŹ

KŁĘCZIEJ®
ROWERY - SERWIS - CZĘŚCI

TCZEW, UL. CHOPINA 6 (STARE MIASTO), TEL. 058/531-64-64
STAROGARD GD., UL. BROWAROWA 7 (STARE MIASTO), TEL. 058/56-33-101

"OLAS"

ROWERY - SERWIS - CZĘŚCI
TCZEW,
UL. ARMII KRAJOWEJ 66 B
TEL. 058/777-05-51



Ogłasza się!

AUTO-MOTO
GRATKA

zawsze w **środe** w **Dzienniku**

Biura
Reklamy:

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-267
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-525
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

TORMET

OKNA, DRZWI - drewniane, PCV
KOTŁY CO, GRZEJNIKI CO
PANELE podłogowe, boazerijne
DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
eko BRYKIET

SOKÓŁKA
OKNA I DRZWI

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 62
Tel. 682 30 75, Tel./fax 682 35 52

ogłasza nabór do

Policealnej Szkoły Kosmetycznej w zawodzie

TECHNIK
USŁUG KOSMETYCZNYCH

- nauka trwa 2 lata
- szkoła posiada uprawnienia szkoły publicznej
Informacji udziela sekretariat szkoły
tel. (052) 397 34 16, (052) 39 77 008

22800721/A/1582

OKNA

Producent

DRZWI

DREWNO, PCV, ALU

MASZROL

ISO 9001

uwaga!
piąta edycja
konkursu z nagrodami

11 lat
na rynku
najlepszą gwarancją

673 zł

Cena brutto
i montaż GRATIS
lub UPUST.

MONTAŻ GRATIS!

BIURA HANDLOWE:
Starogard Gd., Rynek 26, tel. (058) 562 36 48, fax (058) 561 20 72
Starogard Gd., ul. Armii Krajowej 20, tel. (058) 561 21 94, fax (058) 561 47 21
Gdynia, ul. Śląska 50, tel./fax (058) 620 91 89

WYŻSZA SZKOŁA
ZARZĄDZANIA
ŚRODOWISKIEM
W TUCHOLI

pierwsza w Polsce samorządowa niepubliczna
szkoła wyższa utworzona przez
Towarzystwo Rozwoju Regionalnego
„Promocja Borów Tucholskich”

ogłasza nabór

na I rok studiów: dziennych, zaocznych
i wieczorowych

na kierunek

Inżynieria
Środowiska

Po 7-semesteralnych studiach
absolwenci otrzymają tytuł inżyniera

Informacji udziela:

Starostwo Powiatowe w Tucholi
89-500 Tuchola, Plac Zamkowy 1
tel. (052) 3363430, fax (052) 3363401
<http://www.wszs.tuchola.pl>

22800733/A/1582

OFERTA WAŻNA DO 31 SIERPNIA 2003

lub do wyczerpania zapasów

TX-21JT2B



699

przekątna ekranu 21"
przyciemniany kineskop Pana-
black
telegazeta z pamięcią 8 stron
system automatycznego usta-
wiania kanałów

TX-32PL10

przekątna ekranu 32" płaski
panoramiczny kineskop QuintrixF
zaawansowany cyfrowy system 100 Hz
(Super Digital Scan)
odbiór dźwięku stereo NICAM i A2



4299

Pralka
EW 1067F



1599

wsad białyny 5,5 kg
prędkość wirowania 1000 obr./min.
zużycie energii 0,95 kWh
zużycie wody 44 l
wymary WxSxG 85x60x60,6

Pralka
PB 5560A411



999

prędkość wirowania 600 obr./min.
pojemność 5,5 kg
zużycie wody: 49,5 l
zużycie energii: 0,95 kWh
wys. 85 cm, szer. 59,6 cm, gł. 50,5 cm

DVD
Panasonic S35E-K



599

kompaktowy zmieniacz na 5 płyt DVD/CD z funkcją odtwarzania płyt
w wielu formatach JPEG (Picture CD), MP3-CD, VCD, S-VCD, DVD-
Video, DVD+RW, DVD+R, CD, CD-R, CD-RW.

Panasonic

RE-29FA33X

LG



2499

100Hz

Gratis!

Odtwarzacz DVD 5353

odtwarza płyty DVD, CD-R, CD-RW, MP3, zmiana
formatu obrazu 4:3 na 16:9, surround

3x0%

0% Wpłaty
0% Prowizji
0% Odsetek

Rower
w prezencie -
do każdego
kredytu ratального
zawartego
na okres co naj-
mniej 13 miesięcy
oraz na kwotę
min. 1500 zł.



Górala
czy Ci nie żal?

Kamera Panasonic ~~1499~~
NVR-Z17 EGE



1099

Panasonic

przetwornik 320 000 pikseli,
stabilizator obrazu, czujnik
ruchu

Kamera Panasonic z monitorem
NV-VZ17 EG



1499

~~1799~~

2,5" ekran LCD, optyczny zoom x18, cyfrowy
x700, pilot

Kamera
Panasonic
NV-DS60 EGE-S



Panasonic

2099

kamera cyfrowa miniDV, optyczne powiększenie x10,
cyfrowe x100, ekran LCD 2,5", oprogramowanie DV
Studio i ArcSoft

sygnalizacja elektroniczna
panel sterujący na zewnątrz
roczny pobór energii 310 kWh
temperatura przechowywania -18
pojemność całkowita brutto: 290 l
pojemność chłodziarki netto: 196 l
pojemność zamrażarki netto: 70 l
zdolność zamrażania: 10kg/24h
WxSxG 177,2x59,8x60

899
Chłodziarka
AZC 4101P



Kuchnia
Mastercook
KG 1509.61

499

kuchnia gazowo-elektryczna
zapalacze elektroiskrowe
piekarnik elektryczny
z termoobiegiem i grilem
palniki ze stabilizacją
płomienia

999

Chłodziarka
ACZ 3101P

sygnalizacja elektroniczna
panel sterujący na zewnątrz
roczny pobór energii 281 kWh
temperatura przechowywania -18
głębokie zamrażanie
pojemność całkowita brutto: 227 l
pojemność chłodziarki netto: 163 l
pojemność zamrażarki netto: 55 l
zdolność zamrażania: 6kg/24h
klasa energetyczna: A
WxSxG 144x60x60,5

Chłodziarko-
zamrażarka
KGV26300

1099

~~1299~~

poj. całkowita 263 l
poj. chłodziarki 198 l
zdolność zamrażania 4kg/24h
wys. 150 cm, szer. 60 cm, gł. 65 cm

BOSCH

PROMOCJA AGD

Gdańsk
ul. Gdynska 4
tel. (058) 512 20 51

Malbork
Mickiewicza 31
tel. (055) 272 69 38

RTV

TVMX

AGD

Towar do 100 km dowozimy bezpłatnie

Sztum

Mickiewicza 1
tel. (055) 640 34 04
tel. (055) 277 31 93
Sienkiewicza 2
tel. (055) 277 21 16

CZYTASZ I WIESZ

■ Internet w starej szkole?



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

- Szkoda, żeby w zadbanej wsi marnował się niewykorzystany budynek po byłej szkole - uważa Aleksandra Matusz z Krzywego Koła.

KRZYWE KOŁO. Mieszkańcy Krzywego Koła, gm. Suchy Dąb, starają się o wsparcie z Pomorskiego Programu Odnowy Wsi na adaptację budynku po zlikwidowanej szkole. Planują urządzić w nim salę zebrań, punkt biblioteczny i kawiarenkę internetową. Miejsce do spotkań znalazłoby tu także panie zrzeszone w Kole Gospodyń Wiejskich oraz sekcje tenisa stołowego i innych dyscyplin sportowych.

Większość prac remontowych mieszkańcy zamierzają wykonać własnoręcznie.

- W Krzywym Kole mieszka 510 osób. Nie brakuje wśród nich chętnych do upiększania wsi. Wszyscy staramy się, żeby nasze obejścia były estetyczne - zapewnia Aleksandra Matusz, mieszkanka Krzywego Koła i sekretarz gminy. - Nieco gorzej jest na osiedlu po zlikwidowanym PGR. Jednak dwa lata temu nasze sołectwo zajęło pierwsze miejsce w powiatowym konkursie „Piękna Wieś”. Na ostatniej sesji Rady Gminy Suchy Dąb zatwierdzono przystąpienie Krzywego Koła do Pomorskiego Programu Odnowy Wsi i spodziewamy się, że z tego źródła otrzymamy około 20 tys. zł.

(war)

■ Szerszenie za 9 tysięcy

PRUSZCZ GD. Mieszkańcy powiatu gdańskiego w ciągu miesiąca 63 razy wzywali strażaków do pomocy w usunięciu owadów zagrażających ludziom. Najczęściej owady zakładają gniazda w trudno dostępnych miejscach pod dachem.

- Bez ochronnych ubrań i sprzętu trudno poradzić sobie z szerszeniami, a i osy potrafią być groźne, jeśli poczują się zagrożone - wyjaśnia mł. bryg. Zbigniew Nagórski, dowódca Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Pruszczu. - Dlatego chętnie pomagamy je usunąć. Jestem natomiast przeciwny ingerencji, jeśli owady zasiedliły ustronne miejsca. Rodziny os i szerszeni wywozimy do lasu, a miejsce po nich spryskujemy środkiem chemicznym, żeby nie wróciły. Roje pszczoł zabierają od nas pruszczańscy pszczelarze. Do niesienia takiej pomocy przygotowane są też jednostki OSP z Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. Według moich obliczeń, na usuwanie owadów wydaliśmy w ciągu miesiąca ponad 9 tys. zł, nie licząc pracy ratowników.

(war)

Pruszcz Gdański. Jest legalne kąpielisko

Pod czujnym okiem ratownika



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Dzieci zawsze się tu kąpały, ale teraz na strzeżonym kąpielisku mamy się spokojniejsze o swoje pociechy.

W akacje dawno minęły już półmetek tymczasem w środę w pobliżu dworca PKP w Pruszczu Gd. oficjalnie otwarto... strzeżone kąpielisko nad Radunią.

Na drzewach w sąsiedztwie kąpieliska jeszcze trzy dni temu wisiały tablice informujące o zakazie kąpieli. Od lat niewiele osób zwracało jednak na ów zakaz uwagę. Gdy tylko zaczynał się upał, wielu pruszczańszukało w tym miejscu ochłody. Kąpielisko oficjalnie było jednak zamknięte, gdyż przepływająca przez miasto Radunia była brudna i istniało zagrożenie bakteriologiczne. Obecne badania sanitarne wykazują, że do rzeki można wchodzić bez obaw.

Już we wtorek bezpieczeństwa kąpiących się strzegł ratownik, który pracuje w godz. 10 - 18 (z przerwą obiadową między godz. 14 a 15). Nie było jeszcze linek wyznaczających strefę strzeżonego kąpieliska, poja-

wiła się natomiast tabliczka informująca o tym, że nie należy tu przyprowadzać psów. W pobliżu stoją sanitariaty.

- Lepiej otworzyć kąpielisko późno niż wcale - powiedział Bartosz Procelewski z Pruszcza. - Woda jest przezroczysta i dość ciepła. Całe dni spędzam tu z kolegami. Pływamy, robimy wyścigi wzdłuż rzeki, albo gramy w piłkę. Przy brzegu jest płytko i dno łagodne, w sam raz dla dzieci osuwających się z wodą.

- Przydałaby się trampolina, żeby nowicjusze nie skakali z mostu - dodał Sylwester Fojuth.

(war)



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Tuż obok strzeżonego kąpieliska, niektórzy decydują się na niebezpieczne skoki z mostu.

Duży prąd



Fot. W. Rozenberg

Maciej Czechowicz
ratownik

- Na razie nie musiałem interweniować. Akwen jest bezpieczny, ale prąd wody dość duży. Najgłębiej woda sięga tu 130 cm. Poza terenem strzeżonym jest głębiej, a z piasku wystają rozmaite przeszkody. Trafiały się więc skałczenia nóg. Dobrze byłoby oczyścić dno, żeby w piasku nie było szkieł i innych ostrych przedmiotów.

WIEŚCI ZE SŁUPA

■ Dancing
pod chmurką

PRUSZCZ GD. Dancing pod chmurką, na starych kortach Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji przy ul. Chopina 34 w Pruszczu odbędzie się 16 sierpnia, w godz. 20-24. Do tańca grać będzie zespół Taddy's Band. W programie organizowanej pod patronatem pruszczańskich burmistrzów imprezy m.in.: pieczenie kiełbasek na ognisku, licytacja prac osób niepełnosprawnych i konkursy. Wstęp wolny.

■ Muzyczny przegląd

PRUSZCZ GD. II Przegląd Zespołów Muzycznych Pruszcza Gd. odbędzie się 23 sierpnia, o godz. 15, na terenie Pikniku Lotniczego.

Wszystkie muzyczne grupy z miasta i okolic, chcące zaprezentować się szerszej publiczności do 19 sierpnia mogą zgłaszać się w Miejskim Domu Kultury przy ul. Chopina 34, tel. 682-32-07. Laureatów przeglądu wytypuje publiczność. W MDK, po opieką instruktora Grzegorza Bęczackiego, zespoły będą mogły nagrać płyty demo.

■ O puchar lata

ŻUŁAWA. Futbolowe rozgrywki o Puchar Lata 2003 odbędą się 10 sierpnia, o godz. 16 na stadionie w Żuławie. Organizatorem zawodów jest sołectwo Żuławka.

(as)

■ Zakaz kąpieli

PRZYWIDZ. Powiatowy inspektor sanitarny w Pruszczu Gdańskim wprowadził zakaz kąpieli w Jeziorze Przywidzkim. Decyzja sanepidu dotyczy kąpieliska przy Campingu nr 20. Woda w tym miejscu ma zmienioną barwę i jest mało przezroczysta. Powodem są kwitnące sinice. - Pobraliśmy kolejne próbki wody do badania i okazało się, że sinice nie ustępują - wyjaśnił Stanisław Dziemiński, z-ca dyr Sanepidu w Pruszczu. - Zakaz kąpieli nie zostanie na razie odwołany. Bez obaw można się pluskać w drugiej części akwenu, na kąpielisku gminnym.

(war)

REKLAMA

KREDYTY
TANIO - SZYBKO - SOLIDNIE

REDA, Jana Pawła II 4, 058-778-03-69
ŻUKOWO, Gdańska 48 A, 058-681-72-83 EQA
CHOJNICE, Sukienników 11, 052-396-22-80
CHŁUCHÓW, Królewska 3, 059-834-51-85
CHOJNICE, Aleya Bayeux 22, 052-397-68-67
STAROGARD GD., Sikorskiego 11, 058-775-42-69 CYH
STAROGARD GD., Kellera 27, 058-775-42-69 ERK
KOŚCIERZYNA, Słodowej 2, 058-680-82-53 EBN
WEJHEROWO, Gdańska 122, 058-677-29-40
KWIDZYN, Warszawska 36, 055-645-36-00

ZAPRASZAMY SPRAWDZIĆ SAMI

0801-677-577

CHROBRY
Twoje finansowe wsparcie

Gminna Spółdzielnia „SCH”, 83-130 Pelplin
ul. Strzelnica 3, tel. 536-12-31, 0502 6524359

**WYDZIERŻAWI
LUB SPRZEDA**

następujące nieruchomości nadające się
na cele produkcyjne lub handlowe

1. Nieruchomość położoną w Pelplinie, ul. Strzelnica 3 o pow. 963 m² zabudowaną budynkiem o pow. 252 m²
2. Nieruchomość położoną w Pelplinie, ul. Strzelnica 3 o pow. 6359 m² zabudowaną budynkiem o pow. 359 m²
3. Nieruchomość położoną w Pelplinie, ul. Strzelnica 3 o pow. 2805 m² zabudowaną budynkiem o pow. 1072 m²
4. Nieruchomość położoną w Pelplinie, ul. Mickiewicza o pow. 8488 m² zabudowaną budynkami o ogólnej pow. 870 m²

OFERTY
prosimy składać w Sekretariacie Spółdzielni
do dnia 14.08.2003 r.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferenta oraz odstąpienia od sprzedaży i dzierżawy bez podania przyczyn.

10169270/A/182

GIL-DROB
ZAKŁAD DROBIARSKI GIL-DROB
ZATRUDNI

osoby do pracy w sklepie
mięsno-wędliniarskim

0501-417-937

GIL-DROB
ZAKŁAD DROBIARSKI GIL-DROB

PRZYJMIE OSOBY
DO PROWADZENIA GASTRONOMII
W NOWO OTWARTYM BARZE

0501-417-937

PRACA

KUPIĘ

ZATRUDNIĘ

CHAŁUPNIKÓW pilnie. Konkretne wydawnictwo, umowa. 0606/378-938

KIEROWCÓW kat. „B” 0692/415-889

KONSULTANTKI Oriflame. Starter 29 zł. Atrakcyjne prezenty. 058/58-830-98

PRACOWNIKÓW. Etat + prowizja. 0692/206-618

MŁODYCH bezrobotnych- bezpłatnie przekwalifikuję- praca gwarantowana, 058/623-54-59

PANIĄ do pracy w hurtowni BHP w Starogardzie CV ze zdjęciem i numerem telefonu proszę przesłać na adres: 83-200 Starogard Gd. Aleja Armii Krajowej 44

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek 058/301-82-63

PRACOWNIKÓW do hurtowni- ważna kolejność zgłoszeń 50-100 zł dziennie, (058) 664-07-97

SZUKAM PRACY

ELEKTRONIK, radiokomunikacja, angielski, komputery, Linux, prawo jazdy B, SEP- 1kV, 0506-55-37-92

KUCHARZ z dużym doświadczeniem, znajomość garażu, szuka pracy od zaraz, (0506) 90-10-58

POMOC domowa – gotowanie, sprzątanie, prasowanie, na terenie Pruszcza, długoletnie doświadczenie, (058) 683-38-08

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u siebie w domu, (058) 562-66-15

AUTO MOTO

SPRZEDAM

DAEWOO Tico 3-letnie, biały, garażowany, 6.000 km, 1-właściciel, 20.000,00 zł, (058) 672-49-35

FIAT 126p, 80 r., silnik, skrzynia biegów po remoncie + silnik zapasowy po remoncie + części, cena do uzgodnienia, (058) 535-32-09

FORD Escort 1.6 efi, gaz, hak, alufelgi, SD, 9500 zł, 055/272-62-97

FORD Fiesta, 1,1 benz., 93 r., zarej. 95 r., 1 właściciel, 5 drzwi, stan dobry, (0502) 19-07-96 Łęgowo

IFA skrzyniowa, 5-tonowa, duża kabina, garażowana, do rejestracji, 4000 zł, Ulkowy (058) 683-92-01

OPEL Corsa B, diesel, może być do remontu, 0502/499-106

OPEL Kadett kombi, oryginalne 100.000 km, silnik w idealnym stanie, obce (białe) tablice, 3.000 zł, 0602-820-087

SKODA Felicia kombi, 1,3, 1999, bezwypadkowa, 0603/111-531

PRZYCZEPA 5-tonowa, wysoka, sztywna, garażowana, do rejestracji, 3500 zł, (058) 683-92-01

SILNIK benz. 1.5 do BMW 316, 650 zł, 0501-544-024

SUZUKI GSX400R, 89/90 r., stan bdb, atrakcyjny wygląd, 6000 zł do negocjacji, (0691) 18-73-68, (058) 683-60-25

NOWY Targ. Mieszkanie 3 pokojowe, 0604/487-845

POMLEWO k. Przywidza, działki budowlane, ładna lokalizacja, dobry dojazd, Pomlewo, (0600) 69-27-74

PSZCZÓŁKI, 2-pokojowe, 54 m, 65 tys. zł, tel. 683-90-83

RADUNICA k/ Św. Wojciecha, dwie atrakcyjne działki po 1400 m, 19,-/ m, 0608-440-104

RAKOWIEC przy trasie Prabuty- Kwidzyn, działka siedliskowo-gruntowa, 35000 m kw, uzbromiona, lub zamienię na mieszkanie. Tel. 0504-510-178

ROKITNICA, działki budowlane 800 m kw., blisko szosy, ładna lokalizacja, uzbromienie obok działki, 058/683-40-58

STAROGARD centrum, sprzedam willę piętrową z ogrodem, całość 1000 m kw., cena 240 000 zł, w rozliczeniu przyjmę kawalerkę, tel. 058/56-233-41, 56-254-68, 56-221-26 do 15.00, 022/834-77-66 po 19.00

STAROGARD Gd., mieszkanie 3-pokojowe, 53 m, z garażem, tel. 0604/597-324

STAROGARD Gd., okolice, dom piętrowy, nowy, 150 m kw., piwnica wysoka 3,8 m, przygotowana pod działalność gospodarczą, np. warsztat samochodowy, działka 830 m kw., do częściowego wykończenia, 0503/093-568

STAROGARD Gd., sprzedam dom piętrowy, 180 m kw., działka 316 m kw., w rozliczeniu mogą być 2 mieszkania do II piętra, 058/562-06-99

STAROGARD Gd., sprzedam mieszkanie 1-pokojowe, 19 m kw., tel. 0504/089-228

STAROGARD Gdański, ul. Zielona, garaż blaszak, (058) 562-61-77

STĘŻYCA 3 ha, z przeznaczeniem na siedlisko, otoczona lasami, blisko jeziora, 85 tys zł, 0602/178-387

SZTEKLIN k. Starogardu, działka letniskowa, 1000 m kw., przy lesie, ładnie położona, prąd, 15 zł m kw., (0608) 58-56-37

ULKOWY, działki budowlane 1000 m kw., przy szosie, lesie, obok woda, gaz, prąd, (058) 683-92-01

WILANOWO 15 km od Gdańska, 1236 m, uzbromiona. Okazyjnie! 21.000,- 0503/603-555

WOLENTAL, dom kapitalny remont, działka 6100 m kw., staw, 36 000 zł, (0609) 02-72-47

WYGONIN, działka letniskowa, blisko jeziora, 0602/594-907

BORY Tucholskie domek letniskowy, działka 7 ar, woda, prąd, nad jeziorem, 32000 zł, 0600/269-423

DWIE działki budowlane, 0,40 ha, woda, prąd, telefon, Suchy Dąb, (058) 682-86-66

DZIAŁKI rzemieślniczo-budowlane, obok woda, prąd, telefon, przy szosie, Suchy Dąb (058) 682-86-45

GARAŻ blaszany, ocynkowany, solidnie zbudowany, stan bdb, Wejherowo, 1400.00 zł, 0691-654-646, (058) 672-76-67 wieczorem

MIESZKANIE 44 m kw., w Pruszczy Gd., bezczynszowe, nowe budownictwo, bdb lokalizacja, słoneczne, wł. hipoteczna, (0501) 03-22-95

ŁĘGOWO gm. Pruszczy Gdański, piekarnię, pow. 450 m, działka 1300 m, sprzedam Gminna S, 682-22-11, 682-33-09

MIERZESZYN, ziemia 1,5 ha, 4,5 ha, blisko jeziora, lasu, 0608-513-380

INNE

BOLSZEWO- odnajmę samodzielne mieszkanie (prywatnie lub firmie), 60 m, (058) 676-63-90

GDANSK Wrzeszcz M-2, co, odnajmę 900 zł z czynszem, 0505/635-095

GDANSK Przymorze, wczasowiczom, blisko SKM, min. 7 dni, 20,-/osobodoba, odnajmę, (058) 552-09-46

GDANSK Starówka- atrakcyjne pomieszczenia biurowe. Telefon 058/301-13-25, 058/301-19-54

GDYNIA Karwiny M-2, 058/530-21-59

GOWIDLINKO wynajmę, 0609/244-525

KOŚCIERZYNA odnajmę nowy lokal, I piętro, 120 m kw., 609/578-240

OSTRZYCE domek odnajmę, 554-58-66, 0504/256-080

PRUSZCZ Gdański, 38 m kw., zamienię na większe, chętnie 3-pok., spółdzielcze z dopłatą lub spłatą zadłużenia w Pruszczy lub Gdańsku, (058) 683-04-90

PRUSZCZ Gdański, mieszkanie 30 m + garaż odnajmę, 0593-720-793

SKARZEWY- odnajmę mieszkanie, 50 m, korzystne warunki finansowe, (058) 588-08-68

SKARZEWY- odnajmę mieszkanie, cena: 400 zł m-c (z opłatami), (058) 588-08-68

SŁUPSK (centrum) pokój mam do wynajęcia tel. 0600/142-308

STAROGARD Gd., oddam w najem lokal: handel, usługi, biura, gabinety, 058/56-253-94

TCZEW Suchostrzygi, kawalerkę odnajmę 0606-35-36-42

DOMEK letniskowy, komfortowy w Sztetlinie, do wynajęcia od 15 sierpnia, (0608) 58-56-37, (058) 562-39-97

DOMEK letniskowy, komfortowy w Sztetlinie, do wynajęcia od 15 sierpnia, (0608) 58-56-37, (058) 562-39-97

KASZUBY gospodarstwo rolne powyżej 10 ha nad jeziorem lub ziemię na siedlisko nad jeziorem, kupię. Właściciele wezmą na dozwolenie wzamian za dozór, 058/344-15-61

DOM

SPRZEDAM

OKNA PCV ALU
ALUDOR
PRODUCENT ALUDOR
773 00 91, 92
Pruszczy Gd., Podmiejska 5

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, (058) 342-54-31

FOTELE (dwa), stan dobry, 50 zł szt., (058) 562-75-46 Starogard Gd.

KRZESKA drewniane, tapicerowane (4 szt.), Wejherowo, (058) 677-54-80

ŁODÓWKA Silesia, 150 cm wysokości, 55 cm szerokości, 280 l. Wejherowo, (058) 677-54-80

SIATKA ogrodzeniowa powlekana PCV, ocynkowana, słupki, Przywidz, tel. 058 68-25-138

SZAFKA 2-drzwiowa z barkiem i biblioteczką na książki, brązowa. Wejherowo, (058) 677-54-80

DACH
kupuj tanio!
blachodachówka
trapez T-18, T-20, T-35, T-55
obróbki
producent
TRAFFIC
Starogard,
ul. Bohaterów Getta 1,
tel./fax 058 563 97 34

INNE

BUDOWY, remonty, docieplenia, 0606-94-65-90, 682-83-05

OGÓLNOBUDOWLANE, solidnie, 0502-48-62-83

TYNKI agregatem, super jakość, 0501-337-144

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

BERLIN- Hannover, mikrobuses, 058/344-55-54

BUS przewozy 0691/380-299

JANTAR zatoka, domek 3 pokoje, łazienka, 7 osób, 0604/648-323

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

GINEKOLOG!
0501/536-770
dyskretnie

Dziennik Lokalny - kupon
pakiet nr 3

treść:

kontakt:

Wyłącznie
do wiadomości
biura ogłoszeń

imię i nazwisko

adres

nr dowodu

telefon

.....
podpis

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH
– biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia – ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.



ZOSTAW KUPON
W LOKALNYM
BIURZE OGŁOSZEŃ

Pruszczy Gd. ul. Chopina 2
Starogard Gd., ul. Gimnazjalna 1 (róg Hallera)
Tczew, ul. Mickiewicza 17



WRZUĆ KUPON
DO NIEBIESKIEJ
SKRZYNIKI DB

Tczew, ul. Mickiewicza 17



PRZEŚLIJ KUPON
POD ADRESEM

Dziennik Bałtycki 80-894 Gdańsk
Targ Drzewny 9/11 „GRATKA”

Informacje o ogłoszeniach bezpłatnych
uzyskasz pod numerem (058) 30 03 259

JAMNIKI szorstkowłose, standard, suczki, tylko w dobre ręce, 350 zł, sprzedam, (058) 678-15-53, (0606) 36-95-57

KAMNIKI 5-tygodniowe, czarne, krótkowłose, 2 pieski i suczka, sprzedam, (058) 588-30-06

KOCIĘTA rosyjskie, niebieskie, rodowodowe sprzedam 0693-42-18-43

KROWĘ i jałówkę, młodą, wysokocielną, sprzedam, cena do uzgodnienia, 0506-696-182

KURY niesio po przepierzaniu 1500 sztuk – sprzedam, Skrzyszewo 058/681-88-77

OWCZARKI niemieckie, szczenięta- sprzedam, (058) 671-48-71

OWCZARKI podhalańskie szczenięta sprzedam, 100 zł, 536-22-15

RHODESIAN ridgeback, szczenięta- sprzedam, Bolszewo, (058) 572-08-33, 0601-748-813

ROTTWEILERY rodowodowe, 500 zł. Tel. 055/279-59-50, 0606-275-844

INKUBATOR do amatorskiego wylęgu drobiu, tel. 058/685-11-12

ROŚLINY

RÓŻNE

TRUSKAWKI sadzonki kwalifikowane, różnych odmian, (doniczkowane, gruntowe). Cena od 30 gr/szt. Serkowski, Dzierżążno koło Kartuz, 058/681-34-88, 0692-906-919

MASZYNY I URZĄDZENIA

RÓŻNE

CIĄGNIK C 360, 330 od 5000 zł, C-360 3P, MF 255, Zetor 7245 4x4 1984 r., Atlas czterokobowy, plug podorywkowy pięciokobowy, kultywator, brony, dmuchawa do siana. Tel. 058/684-32-92, 0601-160-439

MASZYNY stolarskie, skup, sprzedaż, 0602-459-611

USŁUGI INNE

RÓŻNE

ADAPTACJE remonty biur lokal. Profesjonalnie, kompleksowo, terminowo, tanio. Sufity modułowe, suche zabudowy oraz inne remontowe, tel/ fax 692-89-91, 0501/017-831

ANGIELSKI, dla dorosłych i dzieci, możliwość dojazdu, 682-92-59, 0503-533-107

CERTYFIKATY dla przewoźników drogowych, 058/520-18-00

DETEKTYW!
0 5 8 / 3 0 0 - 0 9 - 8 1 ,
0602/474-973

DETEKTYW, licencja, fachowość, dyskrecja, (0601) 692-992

DŁUGI, handel, odzysk, 058/300-09-82, 0602/474-973

DOCIEPLANIE ścian i poddaszy styropianem sytkim, 058/681-91-76

GOTÓWKOWE pożyczki pod nieruchomości 0605/037-547

KAMERY
Video Wieże
Radiomagnetofony
Walkmany
Naprawa Mikoś
Gdańsk Grunwaldzka
132 (przy Jesionowej) 341-35-31, Gdynia Morska
263 (Rondo Chylońska)
623-36-32

NAJSTARSZA wytwórnia pustaków i bloczków na Kaszubach (z wibroprasy), żwir, czarnoziem. Władysław Joskowski, Golica 058/681-62-16, 0605-314-873

NAPRAWY pralek, 683-76-36

PROFESJONALNE pranie dywanów, tapicerki meblowej, samochodowej, dojazd bezpłatny, 536-17-17, 0691/355-536

SZKOLENIA
operatorów
maszyn budowlanych: koparki, koparko-ladowarki, ładowarki, spycharki, walce drogowe, węzły betoniar-skie, zagęszczarki, ubijaki, wózki widłowe, SEP, spawanie poddózorowe, BHP.
Wakacyjne
kursy prawa jazdy „Oświata-Lingwista”
Waryńskiego 4
520-18-00

TAPICERSKIE 345-36-09

TAPICERSTWO (058) 682-11-87

WINDYKACJA długów- kupno wierzytelności 0605/037-547

INNE

SPRZEDAM

JESION przetarty 7 i 10-letni, na 4,5 i 7, (058) 588-54-38

KUPIĘ

KUPIĘ
STARE
POCZTÓWKI
(058) 671-02-07

PANEL do radia Clarion DRB 3675R, (0691) 16-66-33

INNE

DŁUGOTERMINOWA pożyczka, zastaw pół bliźniaka, pilne 10 000 zł, (058) 531-90-79

KREDYTY
BANKOWE !!!
- BEZ PORĘCZYTELNI
- BEZ ZGODY WSPÓŁWŁAŚCICIELA
- TAKŻE OSOBY STARSZE
- MINIMALNE DOCHODY
- SZYBKE TERMINY
- SPŁACAMY INNE KREDYTY
0% opłat wstępnych
0501-871-202

PILNIE potrzebny długoterminowy kredyt 10 000 zł, (058) 531-90-79

MATRYMONIALNE

RÓŻNE

RAZEM Sopot 058/555-15-55, sopot@razempolska.com.pl

WDOŲA, 60 lat, poznam pana do lat 75. Oferty. BO Pruszczy Gdański, Chopina 2, nr. 21003369

SZEF KUCHNI POLECA

Zupa z kotła

Mistrziami w gotowaniu grochówki, serwowanej na wiejskich festynach i zawodach sportowych są Brygida Kleist i Beata Lewańczyk z Trąbek Wielkich. Ich zdaniem potrawę tę można też gotować, gdy tłumnie odwiedzi nas rodzina.

Za naszymi rozmówcami, podajemy przepis na... 200 porcji. Płód podanych składników można jednak zredukować, proporcjonalnie do liczby osób, które chcemy poczęstować pożywną zupą.

Grochówka na kościach

W 40 litrach wody należy ugotować 5 - 7 kg kości wieprzowych i wołowych - wędzonych i świeżych. Gdy mięso zmięknie, należy je wybrać łyżką cedzakową, oddzielić od kości i wrzucić na powrót do kotła. Dodajemy 4 kg niełuskanego grochu, który wcześniej przez kilka godzin moczył się w wodzie. Po jego ugotowaniu do kotła wrzucamy 2 kg drobno posiekanego boczku wędzonego, następnie 2 kg marchwi. Po pół godzinie dodajemy 40 kg ziemniaków. Tymczasem smażymy na smalcu 3 kg



Brygida Kleist i Beata Lewańczyk z Trąbek Wielkich - specjalistki w gotowaniu grochówki dla kilkuset smakoszy.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

kielbasy pokrojonej w drobne plastry. Dodajemy ją do zupy i bierzemy się za przyprawianie. Dodajemy sól, wegetę, pieprz i majeranek oraz inne zioła, w zależności od upodobań domowników i smaku gospodyni.

Grochówkę podajemy z chlebem. Najlepiej serwować

ją wprost z wojskowego kotła, który trzyma odpowiednią temperaturę około 10 godzin. Ugotowaną dla wielu osób zupę rozlejmy do plastikowych misek i jedzmy jednorazowymi łyżkami - po pożegnaniu gości nie będziemy musieli spędzić całej nocy na myciu naczyń. (war)

REKLAMA



KORZYSTNE POŻYCZKI
konsumenckie i mieszkaniowe
Bez opłat przygotowawczych,
Bez opłat za rozpatrzenie wniosku!!!
SUPER LOKATY

Nawet do 4 000 zł
bez poręczyciela
Do 9 000 zł tylko
za poręczeniem
1 osoby

PROMOCJA
ROR 4%
bez opłat
PRZELEWY od 1 zł

O/Pruszcz Gdański O/Tczew
ul. Chopina 3 ul. Krótka 19
tel. (058) 682-26-44 tel. (058) 530-11-40

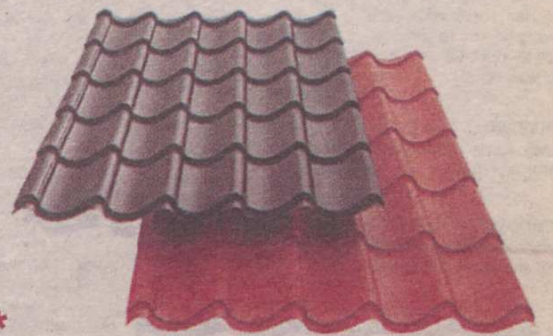
Blachodachówka

PROMOCJA! 19,99 zł/m² + 7% VAT

Przy zakupie dachu

okno Velux 78 x 118 -

545 zł + 7% VAT*



* do wyczerpania zapasów



HURTOWNIE MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
e-mail: broker@starogard.com.pl
www.broker.stg.pl

Oddziały:

Starogard Gd., ul. Derdowskiego 4, tel. (058) 561-07-58, tel. (058) 561-41-19
ul. Juranda ze Spychowa 6, tel. (058) 562-72-67
ul. Lubichowska 146, tel. (058) 562-78-65
Al. Solidarności 29, tel. (058) 531-13-59
ul. Tucholska 1, tel. (052) 395-31-11(12)
ul. Starogardzka 17, tel. (058) 691-01-17(18)

Tczew
Czersk
Straszyn



www.sambor.pl

Tczew ul. 30 Stycznia 44, tel. 531-17-24, 531-22-39
Malbork ul. Chrobrego 29, tel. 055/272-30-01
Nowy Staw ul. Westerplatte 7, tel. 055/271-51-41
Osiek ul. Partyzantów Kociwskich 113, tel. 582-12-27
Stara Kiszewa 23, tel. 687-63-66

AGROCENTRUM

**MASZYNY ROLNICZE
NOWE I UŻYWANE**

Zajęczkowo Tczewskie

tel./fax 058/536-86-31

tel. 058/530-31-41

tel. 0601-940-166

agrocentrum@hoga.pl

29800791/A/6

TRI CITY GDAŃSK
ul. Słowackiego 1 p. 12
345-39-03
pon.-pt.:
8.30-16.30
ROK ZAŁOŻENIA 1993

KREDYTY

Również dla rencistów,
marynarzy, rolników.
Preferencyjne warunki dla
MON, MSWiA, MS.

KREDYT DOBIERANY
W trakcie spłaty można wziąć
kolejny kredyt

Czas oczekiwania 4 dni

Możliwość uzyskania kredytu
BEZ ZGODY
WSPÓŁMAŁŻONKA
BEZ PORĘCZyciela

2045523/A/1666



Centrum Kształcenia Praktycznego
83-100 Tczew, ul. Sobieskiego 10
tel. (058) 531-43-43, tel./fax (058) 531-74-44
w godz. 8-14

Posiadamy Atest Instytutu Spawalnictwa - Polska uprawniający nas do szkolenia oraz egzaminowania spawaczy w zakresie spawania:

- Gazowego (311)
- Łukowego elektrodą otuloną (111)
- Elektrodą topliwą w osłonie gazów (135) MAG
- Elektrodą nietopliwą w osłonie gazu obojętnego (141) TIG
- Cięcie plazmą
- Cięcie i szepianie stali

Szkolenie realizujemy zgodnie z wytycznymi IS w Gliwicach. Obejmuje ono 28 godzin teorii, 2 godziny instruktażu wstępnego oraz 100 godzin szkolenia praktycznego, w którym wykorzystujemy aktywizujące metody nauczania. Po zdaniu egzaminu uczestnik otrzymuje **książeczkę spawacza** oraz **Certyfikat ISO** (w języku angielskim bądź niemieckim) uprawniający do podjęcia pracy w krajach Unii Europejskiej.

29800759/D/6

ELBAS

**HURTOWNIA
ELEKTRYCZNA**

OFERUJE:

- ➔ KABLE I PRZEWODY ELEKTRYCZNE
- ➔ OSPRZĘT KABLOWY
- ➔ ZŁĄCZA KABLOWE I POMIAROWE
- ➔ SKRZYNKI BEZPIECZNIKOWE
- ➔ ŹRÓDŁA ŚWIATŁA
(LAMPY, ŻARÓWKI, HALOGENY)
ORAZ ARTYKUŁY POMIAROWE
I ELEKTROINSTALACYJNE

SIECI LAN I WAN

OSIEDLOWE I KORPORACYJNE

Wykonawstwo instalacji elektrycznych,
energetycznych, sieci komputerowe,
domofonowe i alarmowe

i-system@wp.pl

83-000 PRUSZCZ GDAŃSKI, UL. GRUNWALDZKA 26

683-53-40

**Zakupy
za gotówkę
i na raty.**



SYSTEM

21800665/A/181

KONCERTY, IMPREZY - PIĄTEK, 8 SIERPNIA

12.00 Młodzi, zdolni

Gdańsk

Gdańsk
scena na Targu Wę-
glowym
wstęp wolny



Fot. KAP/Tomasz Wąsowski

Wszyscy znani są przede wszystkim z małego ekranu. W telewizyjnych konkur-
sach talentów zdobywali pochwały jurorów i sympatię widzów. Dzisiaj młodzi
zdobywający popularność wokaliści wystąpią podczas Koncertu Młodych Talen-
tów. Na scenie pojawią się m.in. znani z „Idola” Małgorzata Stepien (na zdjęciu
pierwsza z prawej) i Paweł Nowak, finaliści „Szansy na Sukces”: Małgorzata
Kuś, Magda Kuś i Ula Stefanowicz oraz Mariusz Szaban, zwycięzca „Drogi do
gwiazd”. Na koniec wystąpi Zayazd - zespół doskonale znany trójmiejskiej wi-
downi. Całość poprowadzą: Lech Makowiecki i Mirosław Kalisiewicz. (opr. ma)

12.00 Zatarabanią

Gdańsk

Sopot

pt.-niedz.
przed budynkiem
sopockiego Spatifu
oraz na gdańskim
Targu Węglowym
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Grali w Trójmieście już w lipcu. Teraz wracają i znów wprowadzą nas w ryt-
miczny trans. Od dzisiaj w Sopocie swój show prezentować będzie ponownie
Orkiestra Największych Bębnow Świata - Uado Tara Ban. Muzycy już od
czerwca koncertują we wszystkich najważniejszych miejscowościach nadmorskich.
Do końca sierpnia dadzą 220 koncertów! Założycielem zespołu jest
Wojtek Sowka, konstruktor instrumentów muzycznych oraz jedyny w Polsce
twórca i stroiciel steel - drumów. Impreza odbywa się w ramach cyklu „Uczta
lodożerców Algidy”. Piątek, sobota-Sopot, niedziela - Gdynia. (opr. ma)

16.00 MTV na plaży

Łeba

pt.-sob.
plaża przy klubie
Agados
wstęp wolny



Fot. archiwum

W ubiegłym tygodniu ERA Chill Outu MTV zawitała do Sopotu. W ten weekend eki-
pa stacji dotrze na plażę w Łebie. Czekają nas plażowanie w rytm dźwięków chill-
outowych. A dodatkowo, w piątkową i sobotnią noc - zabawa do rana z gwiazdą,
DJem Tennessee. Nocne imprezowanie rozpoczyna się o godz. 22. Blok dzienny -
„chill out on the beach” - dziś startuje o godz. 16, jutro o godz. 12, w niedzielę o
godz. 10. Mamy dla Was nagrody od organizatorów imprezy, MTV i ERY. **Możecie je
wygrać dzwoniąc do nas dzisiaj o godz. 10.30 pod numer 301-27-61 i odpowiadając
na pytanie: na jakim pomysle opiera się program „MTV Becoming”?** (opr. ma)

12-18 Zagra carillon

Gdańsk

kościół św. Katarzy-
ny- Muzeum Zega-
rów Wieżowych
ul. Rajska, Ratusz
Głównego Miasta



Fot. Adam Warżawa

Rozpoczyna się Gdań-
ski Festiwal Carillon-
owy. O godz. 12 zagra
Gert Oldenbeuving a
o g. 18 Frans Hagen
(Holandia). O godz.
16 w Ratuszu - Vegar
Sandholt (Norwegia).

18.00 DJ Slem!

Gdańsk

Klub Parlament, ul.
św. Ducha 2
wstęp za 5 zł przed
godz. 22, 10 zł po
22.

Tradycyjna impreza taneczna w jednym z najlep-
szych klubów w Gdańsku. Za konsolą stanie DJ
Slem! jeden z największych specjalistów od muzyki
hip-hop, soul, rap i R'n'B. Organizatorzy zapewniają
wspaniałą zabawę przy zmysłowych rytmach, która
nie zakończy się wizytą u dentysty ani na pogoto-
wiu. Brzmi kusząco. (tor)

18.30 Uni-Cat na rybce

Gdańsk

Letnia Restauracja
Rybna
ul. Kliniczna 1c
tel. 341-28-11
wstęp wolny

Lato muzyczne z rybką w gdańskiej restauracji cią-
gle trwa. Jak co tydzień lokal zaprasza na zabawę
z zespołem Uni-Cat i ich wokalistką Karoliną Pola-
nowską. Wieczór muzyczny odbędzie się jak zwykle
na świeżym powietrzu, w ogródku przy restauracji.
Zabawa potrwa do godz. 22.

18.30 K.A.S.A. Best

Gdańsk

Muzyczna Gospoda
Targ Węglowy
wstęp wolny



Fot. Tomasz Bolt

Krzysztof K.A.S.A. Ka-
sowski dzisiaj pojawi
się w jarmarkowej go-
spodzie. Jest szansa,
że usłyszymy więk-
szą część hitów z tego-
rocznej składanki
„K.A.S.A. Best”.

20.00 Szantowo

Gdynia

Contrast Cafe
bulwar Nadmorski
wstęp wolny

W Contrast Cafe zagra dzisiaj Krzysztof Jurkiewicz z
gośćmi. Gospodarz jest dobrze znany wielbicielom
szant. Grał w Smugglersach, Szeli oraz Słodkim Ca-
lusie od Buby i Gdańskiej Formacji Szantowej. Śpie-
wa, gra na gitarze i organkach. Oczywiście, wieczór
będzie jak najbardziej szantowy, a atmosfera gorą-
ca. (mok)

20.00 Na dancing

Sopot

Hotel Rezydent
pl. Konstytucji 3-go
Maja 3; tel. 555-58-
31, 555-58-32, 555-
59-04, wstęp wolny

Dancingi powoli zanikają. Tańce przy muzyce na ży-
wo w nocnym lokalu były towarzyskim hitem lat
70. Teraz kojarzą się przede wszystkim z wieczorka-
mi zapoznawczymi na wakacyjnych turnusach. Ho-
tel Rezydent chce odświeżyć tę piękną tradycję. W
każdy piątek zaprasza na zabawę w rytm znanych
szlagerów granych przez zespół Class Duo. Zaba-
wa trwa do północy. (opr. ma)

20.00 Clubbing

Sopot

ViVa Club Sopot
al. F. Mamuszki 2
551-62-68
bilety 20 zł



Fot. Adam Warżawa

Przez cały sierpień w
każdy piątek VIVA za-
prasza na wieczór z
clubbingiem.
Zapraszamy na cało-
nocne szaleństwo,
m.in. z DJ X - Junior i
DJ Adalbert. (ma)

21.00 Z Irishem

Gdańsk

Irish Pub
ul. Korzenna 33/35
tel. 320-24-74
wstęp wolny

W piątek i sobotę imprezę poprowadzą DJ Mamut i
DJ Andreas. W ich programie znajdzie się muzyka
disco, house oraz soul. Tańczyć można będzie do 5
rano. Komu mało w niedzielę może wziąć udział w
konkursie karaoke. Zaraz po nim wszystkich miło-
śników „lotek” zapraszamy na turniej darts'a. (a.a.)

21.30 Disco w Celticu

Gdańsk

Celtic Pub
ul. Lektykarska 3
tel. 320-29-99
wstęp wolny

Dźwięki muzyki lat 80. i 90. oraz współczesne
przeboje będą towarzyszyć uczestnikom piątkowej
i sobotniej imprezy. Organizatorzy gwarantują do-
brą zabawę do rana. Amatorom irlandzkiej muzyki
proponujemy koncerty odtwarzane na DVD w nie-
dzielny wieczór. Uwaga! Niedzielne spotkania roz-
poczynają się o godz. 20. (a.a.)

KONCERTY, IMPREZY - SOBOTA, 9 SIERPNIA

9.45-16 Psie piękności

Sopot

sob.-niedz.
9, 10 sierpnia teren
hipodromu, ul. Po-
lna.
bilety 8 i 4 zł



Fot. Tomasz Bolt

Blisko trzy tysiące psów w 200 rasach będzie można podziwiać w najbliższy
weekend na sopockim hipodromie. Wybierane będzie m.in. najpiękniejsze
szczenię, weteran, para psów oraz najpiękniejszy pies wystawy czyli „best in
show”.
Atrakcją XI Wystawy Psów Rasowych będą także pokazy psiej zręczności. A
więc biegi przez tunel skoki przez przeszkody i pokonywanie slalomem usta-
wionych na trasie przebiegu słupków. (maja)

12.00 Święto Chleba

Gdańsk

Targ Węglowy
wstęp wolny



Fot. Robert Kwiatek

Jak co roku na Jarmarku św. Dominika odbędzie się Święto Chleba. Czekają nas
degustowanie, kupowanie i chwalenie. Będą wyroby tradycyjne i - jak widać
na zdjęciu - prawdziwe frykasy. W programie tegorocznych obchodów zna-
lazła się parada uczestników imprezy, prezentacje piekarni i cukierni, wybór Su-
per Stoiska, konkurs na „Smakolyk Dominika”, a do tego konkursy, koncerty i
happening „Spróbuj i Ty”. (opr. ma)

12.00 Orana u Scholi

Gdańsk

altanka w parku
oliwskim
wstęp wolny



Fot. Robert Kwiatek

Kolejny interesujący koncert gości Polskiego Chóru Kameralnego Schola Cantorum
Gedanensis. Tym razem wystąpi gdańskie trio Orana założone przez skrzypka Ka-
rola Jurewicza. Skład uzupełniają skrzypaczka Katarzyna Januszajtis i pianista
Piotr Ulatowski. Zespół porusza się swobodnie po historii muzyki minionych kilku-
set lat - w jego repertuarze nie brakuje pereł klasyki muzyki poważnej, tematów
musicalowych i jazzowych, nawet kompozycji rockowych. W Oliwie zagrają m.in.
kompozycje: Władysława Szpilmana, George'a Gershwina i Piotra Czajkowskiego. (tor)

20.00 Spotkaj barda

Sopot

tawerna Za Klifem
Łazienki Północne,
wejście na plażę nr 7
wstęp wolny

W przypadku cyklu „Wakacyjne spotkania z bardami”
określenie „bard” tytyczy się zarówno wykonawców
bardziej serio (za tydzień wystąpi Jerzy Stachura) jak i
tych uprawiających bardziej beztroską twórczość. Ju-
tro wystąpi Bartek Kalinowski, wykonawca parający
się piosenką uliczną. Pierwszy raz wystąpił publicznie
wspólnie ze słynnym panem Witkiem z Atlantydy. Te-
raz kontynuuje karierę solo. (opr. ma)

20.00 Dla żeglarzy

Gdynia

Contrast Cafe przy
bulwarze
Nadmorskim
wstęp wolny

Kolejny koncert w Contrast Cafe przy bulwarze
Nadmorskim, który przeniesie nas na pokłady stat-
ków, żaglowców i jachtów. Na „Szantowisku” spo-
tykają się duety lub zespoły. Zwykle w weekend
królują tu rytmy rockandrollowe, rhythm and blues,
blues. Tym razem ze względu na trwające regaty
żeglarskie, muzycy zagrają dla wszystkich załóg -
szanty. (mok)

21.00 Viva Party

Sopot

ViVa Club Sopot
al. F. Mamuszki 2
tel.: 551-62-68
bilety 25 zł

Soboty w ViVe reklamowane są przez organizato-
rów jako „najlepsze Dance Party w Trójmieście”.
Zapewniają najnowsze hity z list przebojów, oraz
gorące rytmy R&B, soul, oraz funky. Gospodarzami
są DJ Been i DJ Bużka.

PREMIERY

SF
USA

Terminator 3

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Jonathan Mostow
■ Wyst.: Arnold Schwarzenegger, Nick Stahl, Claire Danes, Kristanna Loken



Fot. materiały promocyjne

Podobno już James Cameron, twórca pierwszych dwóch „Terminatorów”, zastanawiał się czy na przeciwnika cyborga nie wybrać kobiety. Ale szybko z pomysłu zrezygnował, bo jakby to wyglądało - baba bijąca Arnolda? To z czego Cameron zrezygnował, stało się podstawą scenariusza trzeciego odcinka cyklu. Tym razem Arnie będzie zbierał cięgi od blond piękności granej przez Kristannę Loken. A walka znów skoncentruje się wokół osoby Johna Connora, któremu w poprzednim odcinku udało się uciec przed przeznaczeniem. Za kilkadziesiąt lat maszyny będą rządzić światem. Ostanie się tylko grupka ludzi ukrytych w podziemiu. Ich przywódcą będzie właśnie Connor. W przeszłość zostaje wysłany cyborg - zabójca, którego zadaniem będzie zlikwidowanie przyszłego przeciwnika... **Mamy dla Was 3 podwójne zaproszenia do Kinoplexu (pt.-niedz.) i 2 podwójne do Multikino, dzwonicie do nas dzisiaj o godz. 13 pod numer 301-27-61.** (opr. ma)

PRZEDPREMIEROWO

komedia
USA

Bruce...

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Tom Shadyac
■ Wyst.: Jim Carrey, Morgan Freeman, Jennifer Aniston, Philip Baker Hall



Fot. materiały promocyjne

Tom Shadyac i Jim Carrey to starzy znajomi. Ich pierwszy wspólny sukces „Ace Ventura: Psi detektyw” rozpoczął ich kariery. Ten pierwszy zajął się na dobre komedią („Kłama, kłama”, „Gruby i chudy”), Carrey po ekranowych głupach zaczął sięgać częściej po role dramatyczne („Truman show”). Ten duet spotkał się ponownie na planie „Bruce’a Wszchemogącego”. I znów z sukcesem. Komedię udało się zdezonizować „Matrix Reaktywację” na miejscu pierwszym amerykańskiego box office’u. Jest to opowieść o pewnym telewizyjnym reporterze, który zyskuje nagle boską moc. Na kilka dni ma zająć się naprawianiem świata. Okazuje się, że jest to ciężki kawałek chleba... Film wchodzi na ekrany kin w czwartek, 14 sierpnia. W ten weekend przedpremierowo pokażą go kina: Neptun, Bałtyk, Multikino i Kinoplex. **Mamy dla Was 2 podwójne zaproszenia na pokazy do Kinoplexu (pt.-niedz.), dzwonicie do nas dzisiaj o godz. 13 pod numer 301-27-61.** (opr. ma)

komedia
Polska

Ciało

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Tomasz Konecki, Andrzej Saramonowicz
■ Wyst.: Rafał Królikowski, Zbigniew Zamachowski, Cezary Kosiński, Edyta Olszówka, Tomasz Karolak



Fot. SPI

Zaczął się odliczanie do premiery „Ciała” - najnowszej komedii duetu Konecki/Saramonowicz. Ich „Pół serio” z 2000 roku ochrzczone zostało mianem „komedii dla inteligentów”. Bywali tacy, których żarty z Bergmana i Kafki wprawiały w zakłopotanie, ale większość kinomanów była pewna: tego nam w kinie było trzeba.

W „Ciele” rolę tytułową zagrał Rafał Królikowski. Jego postać... umiera na samym początku filmu. Reszta opowieści to przekomiczna ponoc podróż ciała przez Polskę... Film wchodzi do kin 22 sierpnia. Ale można go już oglądać na pokazach przedpremierowych. W ten weekend w kinach Kinoplex, Multikino, Krewetka i Silver Screen. **Mamy dla Was 2 podwójne do Kinoplexu (pt.-niedz.). Dzwonicie dzisiaj o godz. 13.15 pod numer 301-27-61.** (opr. ma)

KINO NA PLĄŻY

21.30
Gdańsk

Noc z Czarkiem

plaża w Brzeźnie przy
molu
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

Jeden taki wieczór już się odbył. Jak widać na zdjęciu cieszył się ogromnym powodzeniem. W taki upał seans pod gołym niebem, na plaży, z morskim wiatrem zamiast ziębiącej klimatyzacji, a to wszystko za darmo... To senas idealny. Przybyły tłumy i wszyscy bawili się znakomicie.

Dlatego organizator, Multikino, postanowił powtórzyć to wydarzenie. Przez trzy sierpniowe, sobotnie noce oglądać będziemy najpopularniejsze komedie z udziałem Cezarego Pazury. Na dobry początek wybrano „Kilera” Juliusza Małulskiego, film, który przywrócił w kinach zanikające powoli zjawisko: kolejki do kasy...

„Sierpniowe noce na plaży z Cezarym Pazurą” potrwają do 23.08. Zobaczymy jeszcze „Kilerów 2-óch” i „Kariere Nikosia Dyzmy”. W programie spotkań, oprócz seansów, zawsze są zabawy i konkursy z nagrodami.

(opr. ma)

KINO

	Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
GDAŃSK				
Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	Bruce Wszchemogący	USA (15)	22 pt.	12 zł
	Moje wielkie greckie wesele	USA (15)	16.15	12 zł n., 10 zł u.
	Kto pierwszy ten lepszy	USA (15)	18	
	Terminator 3 - Bunt maszyn	USA (15)	20	
	Wpadka	USA (15)	22 sob., niedz.	

Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Człowiek bez przeszłości	Fin. (15)	16.10	12 zł n., 10 zł u.
	Smak życia	Francja (15)	18.05	
	W poniedziałek rano	Francja (15)	20.15	

Kamerálne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Makrokosmos	Francja (b.o.)	15.10	12 zł n., 10 zł u.
	Parcie na tarcie	Niemcy/USA (15)	16.45	
	Adaptacja	USA (15)	18.20	
	Frida	USA (15)	20.30	

Żak ul. Grunwaldzka 195/197 tel. 345-15-90	przerwa urlopową			

SOPOT				
Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-05-34	Terminator 3 - Bunt Maszyn	USA (15)	14, 16.15	12 zł n., 10 zł u.
			18.30, 21.15	

Bałtyk ul. Bohaterów Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Bruce Wszchemogący	USA (15)	19.20 pt.	12 zł
	Potwory i spółka	USA (b.o.)	15.30	
	Wpadka	USA (15)	17.15	
	Sekcja 8	USA (15)	19.20 sob., niedz.	
	Adaptacja	USA (15)	21.15	

TEATR

	Tytuł	Godzina	Cena	Gdzie
Gdańsk	Weekend grupy Mufasz Babie doly Atlanticon Trufasz, czyli polowanie na dzika		19/6-10zł	teatr Wybrzeż ul. Za Murami 2 tel. 301-13-28

Festiwal Teatru Wybrzeże Gdańsk	Tequila	pt.	18/20-30 zł	teatr Malarnia ul. Teatralna tel. 301-13-28
	Monachomachia	sob., niedz.		

Gdańsk	Mąż i żona	pt., sob.	19/20-30 zł	teatr Wybrzeże, sala prób 314 Targ Węglowy tel. 301-13-28
--------	------------	-----------	-------------	---

Gdańsk	Sen pluskwy czyli towarzyszy Chrystus Noże w kurach Don Carlos	pt. sob. niedz.	21/20-30 zł	teatr Wybrzeże Targ Węglowy tel. 301-13-28
--------	--	-----------------	-------------	--

Sopot	Fado Koncert piosenek Jerzego Płomskiego	sob. 21.15, 0.15 niedz. 19.15, 22.15	20-30 zł	Teatr Kameralny ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-39-36
-------	--	--------------------------------------	----------	---

Sopot	Domofon, czyli śpiewniczek Stanisławy C.	18.30, 20.30	34 zł	Teatr Atelier im. Agnieszki Osieckiej al. Mamuski 2, tel. 555-14-84
-------	--	--------------	-------	---

Gdynia	Niespodziewany koniec lata	20	20-25 zł	Scena Letnia Teatru Miejskiego obok mola w Orłowie
--------	----------------------------	----	----------	--

kom. sens.
USA

Aniołki Charliego

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: McG
■ Wyst.: Drew Barrymore, Cameron Diaz, Lucy Liu



Fot. materiały promocyjne

Aniołki muszą odzyskać pierścienie, które zawierają informacje o tożsamościach osób z Programu Ochrony Świadców. Misja rozpoczyna się na mongolskiej pustyni...

komedia
USA

Barbershop

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Tim Story
■ Wyst.: Ice Cube, Cedric the Entertainer, Eve, Sean Patrick Thomas



Fot. SPI

Komedia przedstawia dzień spędzony w zakładzie fryzjerskim w Chicago, należącym do Calvina, który odziedziczył go po ojcu.

melodramat
USA

Sekretarka

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Steven Shainberg
■ Wyst.: James Spader, Maggie Gyllenhaal, Jeremy Davies



Fot. Vision

Lee Holloway otrzymuje posadę sekretarki w biurze adwokackim. Wkrótce Lee i jej szef pozwalają sobie na coraz bardziej osobiste stosunki...

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina
Bruce Wszchemogący	20.50 niedz.
Ciało	20.45 sob.
Terminator 3 - Bunt maszyn	10, 12.30, 15, 17.30, 20, 22.30
Aniołki Charliego	9.30 pt., 12.15 sob., niedz.
Zawrotna szybkość Barbershop	15.30, 20.40 pt., 13.20, 15.45, 18.15, 20.40 sob., niedz., 23 pt., sob.
Dwóch gniewnych ludzi	12.15, 14.45, 17.10, 19.25, 21.40 pt. 14.45, 17.10, 19.30, 21.45 sob., niedz.
Equilibrium	13.45, 16.20, 18.40, 21.15 pt. 13.45, 16.10, 18.30, 21 sob., niedz.
Hulk	13, 16, 19, 22
Kto pierwszy, ten lepszy	12, 14.15, 16.45, 19.15 pt. 13.35, 16.15, 18.40, 20.55 sob., niedz.
Makrokosmos	11.15
- podniebny taniec	
Matrix. Reaktywacja	13.20, 18.50 pt., 12.45, 17.55, 21.15 sob., niedz.
Parcie na tarcie	13.25, 18.15 pt., 13.15, 18.05 sob., 16 niedz.
Sekcja 8	13.35, 15.55, 18.20, 20.30 pt., 22.45 pt., sob., 13.30, 15.50, 18.20, 20.30 sob., niedz.
Taxi 3	12.45, 15.15 pt., 16.25 sob., niedz.
Telefon	15.45, 20.15, 22.15 pt., 10.45, 14, 18.45, 23.15 sob., 10.45, 14, 18.45, 20.45 niedz.
Władca Pierścieni	9.45
Dwie wieże	
Za szyby za wściekli	13.10, 17.45 pt., 15.35 sob., niedz.
Życie za życie	16.10, 21.55 pt., 15.15, 20.20 sob. 13.15, 18.05 niedz.
Harry Potter	10.15
Komnata Tajemnic	
Księga Dżungli 2	11.30
Pinokio	10.45 pt., 10.30 sob., niedz.
Prosiaczek i przyjaciele	11 pt., 11.45 sob., niedz.
Spirited Away	10.30 pt., 11 sob., niedz.
- W krainie Bogów	
Seksmisja	22 pt. - kino samochodowe
Ostatni cesarz	18 pt.
Opętanie	21 pt.

■ od 20 czerwca do 31 sierpnia - letnia promocja:
pon.-pt. -12 zł, sob., niedz. - 15 zł
■ noce filmowe nescife - 12 zł
■ kino samochodowe - 10 zł
■ Multibabykino - 10 zł (dziecko bezpłatnie)
■ dziecięcy (do lat 12) - 10 zł
■ seniorski (powyżej 60 lat) - 10 zł

■ poranki - 8 zł (sob., niedz. do godz. 12.30)
■ grupowe - 10 zł
■ ceny biletów nie obejmują filmów „Matrix. Reaktywacja”, „Harry Potter i Komnata Tajemnic”, „Władca Pierścieni: Dwie wieże”

dramat
USA

Frida

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Julie Taymor
■ Wyst.: Salma Hayek, Geoffrey Rush, Alfred Molina, Edward Norton, Ashley Judd



Fot. materiały promocyjne

Opowieść o burzliwym romansie malarzy Fridy Kahlo z Diego Rivera. Jej cierpienie, wiara, miłość, rewolucyjne poglądy stworzyły podstawę prawdziwej legendy.

komedia
Francja

W poniedziałek

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Otar Iosseliani
■ Wyst.: Jacques Bidou, Anne Kravz-Tarnavsky, Narda Blanchet



Fot. materiały promocyjne

Vincentowi coraz trudniej znieść rutynę codziennego życia i znaleźć czas na realizację marzeń. Pewnego dnia zamiast do pracy wyrusza do... Wenecji.

komedia
USA

Rycerze z...

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: David Dobkin
■ Wyst.: Jackie Chan, Owen Wilson, Donnie Yen



Fot. materiały promocyjne

Chiński buntownik zabija ojca Wang i ucieka do Anglii. Bohater wraz z przyjaciółmi i siostrą podąża jego tropem, by pomścić zabitego.

thriller
USA

Życie za życie

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Alan Parker
■ Wyst.: Kevin Spacey, Kate Winslet, Laura Linney



Fot. materiały promocyjne

David Gale, to profesor uniwersytetu w Teksasie, od lat aktywnie działający na rzecz zniesienia kary śmierci. Pewnego dnia sam trafia do celi śmierci...

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina
Terminator 3 - Bunt maszyn	10, 11.30, 12.30, 14, 15, 16.30, 17.30, 19, 20, 21.30, 22.30
Ciało	21.45
Kto pierwszy, ten lepszy	10.10, 17.15, 19.30
Parcie na tarcie	22.40
Sekcja 8	12.45, 15.15, 19.45, 22
Hulk	10.15, 13.15, 16.15, 19.15
Equilibrium	13.45, 17.45, 20.15
Dwóch gniewnych ludzi	11, 13.30, 15.45, 18.15, 20.30, 22.45
Aniołki Charliego	11.15, 16.20
Zawrotna szybkość	
Życie za życie	13.50, 18.45, 21.15
Sekretarka	12.15, 15.45, 22.15
Za szybcy za wściekli	10.30, 17.20
Prosiaczek i przyjaciele	10.10, 12, 16

■ od poniedziałku do piątku (cały dzień) wszystkie bilety po 12 zł
■ sobota - niedziela: norm. - 15 zł,

studenckie - do godz. 17 - 14 zł, ulgowe szkolne - 12 zł

CINEMA CITY KREWETKA

Superkino Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, www.cinema-city.pl, tel. 769-30-00

Tytuł	Godzina
Ciało	22 sob.
Terminator 3 - Bunt maszyn	11.15, 12.15, 13.30, 14.30, 15.45, 16.45, 18, 19, 20.15, 21.30 pt.-niedz., 22.30 pt., sob., 0.03 pt., 10 sob., niedz.
Ciemność	11.45 pt., 13.45, 16, 21.45 pt.-niedz.
Equilibrium	10.45 pt., 13, 15.15, 20 pt.-niedz.
Dwóch gniewnych ludzi	14, 16.15, 18.30, 21.15
Sekcja 8	14.45, 17.15, 19.45 pt.-niedz., 22 pt., niedz.
Hulk	12.30, 17.30
Sekretarka	13.45, 17.45, 22.15
Czas apokalipsy: Powrót	18.15
Życie za życie	10, 15, 20.30
Aniołki Charliego	11, 15.45
Zawrotna szybkość	
Prosiaczek i przyjaciele	10.15, 11.45, 13.15
Spitited Away	11.30
- W krainie bogów	
Lili i Stich	11.45 sob., niedz.
Epoka lodowcowa	10.45 sob., niedz.

■ normalny do godz. 17 pon.-pt. - 15 zł do godz. 17 sob.-niedz. - 16 zł

■ normalny po godz. 17 pon.-czw. - 16 zł po godz. 17 pt.-niedz. - 17 zł
■ rodzinne sob., niedz. do 12.30 - 10 zł

■ dzieci do lat 12 - 10 zł
■ studenci i uczniowie pon.-do godz. 17 - 12 zł
■ studenci i uczniowie pt. od 17 i sob., niedz. - 14 zł
■ seniorzy - 10 zł
■ grupowe pon.-pt. do godz. 17 - 10 zł

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., www.kinoplex.pl tel. 767-99-99

Tytuł	Godzina
Bruce Wszechmogący	20.30 pt.-niedz., 22.30 pt., sob.
Ciało	20 pt.-niedz., 22 pt., sob.
Terminator 3 - Bunt maszyn	0.01 pt., 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 pt.-niedz. 22.30 pt., sob.
Armia wilków	12.30, 20.45 pt.-niedz., 23 pt., sob.
Piano bar	17.30
Księga Dżungli 2	10.30, 14.15
Pinokio	10.15, 14
Planeta skarbów	10.15, 14.30
Prosiaczek i przyjaciele	10.30, 12.15, 14, 15.45
Epoka lodowcowa	10.45
Chicago	14.30, 18
Frida	15.45
Godziny	12.15, 16.45
Porozmawiaj z nią	16.15
Dym	12, 20.15
Brooklyn Boogie	19.30
Sekcja 8	12, 18.30, 21 pt.-niedz., 23 pt., sob.
Dwóch gniewnych ludzi	11.45, 14, 18.30, 20.45, 23
Aniołki Charliego	12.15, 18.30
Zawrotna szybkość	
Parcie na tarcie	15, 21.15
Taxi 3	19 pt.-niedz., 22.30 pt., sob.
Schmidt	16
Matrix. Reaktywacja	12.15, 16.45
Smak życia	16.15

■ Kinowe Lato Niskich Cen
■ pon. - pt. - 12 zł
■ sob.-niedz. - 15 zł
■ dzieci, seniorzy - 12 zł
■ studenckie, seniorskie pon. - czw., w pt. tylko do godz. 17 - 12 zł

■ poranki dla dzieci (sob., niedz. do godz. 13) - 10 zł

kom. sens. Taxi 3
Francja

Fot. materiały promocyjne

Jest grudzień w Marsylii. Daniel ma wciąż nowe pomysły związane ze swoją taksówką. Komisarz jest zaprzeczony w swoją nową japońską stażystkę, i zaniedbuje śledztwo...

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Gerard Krawczyk
■ Wyst.: Samy Naceri, Frederic Diefenthal, Marion Cotillard, Ling Bai, Sylvester Stallone

anim. Prosiaczek i...
USA

Fot. materiały promocyjne

Prosiaczek czuje się gorszy od innych, bo przyjaciele mówią mu, że jest za mały, by pomagać innym. Gdy małych znika uświada, mając sobie, jak go kochają.

■ bez ograniczeń
■ Reż.: Francis Glebas

SF Matrix 2
USA

Fot. materiały promocyjne

Wokół Zionu zamyka się pierścienie Armii Maszyn. Godziny dzielą ostatnią enklawę ludzi na Ziemi przed losem, jaki zgotuje im armia 250 tysięcy Strażników.

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Larry Wachowski, Andy Wachowski
■ Wyst.: Keanu Reeves, Laurence Fishburne, Carrie-Anne Moss, Jada Pinkett Smith, Monica Bellucci

SF Hulk
USA

Fot. materiały promocyjne

Naukowiec Bruce Banner wskutek nieudanego eksperymentu zamienia się w zielone monstrum. W chwilach złości przybiera postać Hulka, potwora o olbrzymiej sile.

■ Dozw. od lat 12
■ Reż.: Ang Lee
■ Wyst.: Eric Bana, Jennifer Connelly, Sam Elliott, Nick Nolte

SF Equilibrium
USA

Fot. Vision

W państwie Libria obywatele muszą zażywać specjalne leki, dzięki którym nie odczuwają emocji. Regularnego zażywania medykamentów pilnuje policja...

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Kurt Wimmer
■ Wyst.: Christian Bale, Emily Watson, Taye Diggs, Sean Bean

horror Armia wilków
W. Bryt./Lux.

Fot. materiały promocyjne

Grupa brytyjskich żołnierzy zostaje wysłana do Szkocji na manewry. Tam znajdują cały oddział rozszarpanych na strzępy...

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Neil Marshall
■ Wyst.: Sean Pertwee, Kevin McKidd, Emma Cleasby, Liam Cunningham

kom. roman. Dwóch...
USA

Fot. materiały promocyjne

Dave doprowadza do awantury na pokładzie samolotu. Trafia na salę sądową, skąd skierowany zostaje na terapię. Prowadzi ją ekscentryczny doktor Rydell...

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Peter Segal
■ Wyst.: Jack Nicholson, Adam Sandler, Marisa Tomei, Ellizzette Duval

akcja/thriller Za szybcy...
USA

Fot. materiały promocyjne

Sequel przeboju kasowego „Szybcy i wściekli” z 2001 roku. Były gliniarz Brian O’Conner (Paul Walker) wraca do pracy w FBI w celu rozbicia mafii narkotykowej w Miami.

■ Dozw.: od lat 15
■ Reż.: John Singleton
■ Wyst.: Paul Walker, Tyrese, Cole Hauser, Eva Mendes, Ludacris

kom. rom. Moje wielkie...
USA

Fot. materiały promocyjne

Toula, Amerykanka greckiego pochodzenia, znajduje miłość swojego życia. Ian jest przystojny, czuły. Ale nie jest Grekiem... Czy rodzina dziewczyny zaakceptuje obcego...?

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Joel Zwick
■ Wyst.: Nia Vardalos, John Corbett

thriller Sekcja 8
USA/Kanada

Fot. Vision

Agent z urzędu do walki z handlem narkotykami, zostaje zaangażowany do rozwikłania zagadki zniknięcia zniechwalonego sierżanta oddziałów specjalnych armii...

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: John McTiernan
■ Wyst.: John Travolta, Connie Nielsen, Samuel L. Jackson

kom. roman. Wpadka
Wlk. Bryt.

Fot. materiały promocyjne

Kate jest dyrektorką szkoły dla dziewcząt w małym angielskim miasteczku. Jej życie zmienia się w chwili, gdy poznaje Jeda, 25-letniego byłego ucznia i zakochuje się.

■ Dozw.: od lat 15
■ Reż.: John McKay
■ Wyst.: Andie MacDowell, Imelda Staunton, Anna Chancellor, Kenny Doughty, Bill Paterson

thriller Telefon
USA

Fot. Syrena Entertainment Group

Stu odbiera dzwoniący telefon w budce. „Odlóż słuchawkę, a jesteś trupem” - mówi mu tajemniczy rozmówca, a potem strzela do przypadkowego przechodnia.

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Joel Schumacher
■ Wyst.: Colin Farrell, Forest Whitaker, Kiefer Sutherland, Katie Holmes

baśń Pinokio
Włochy

Fot. materiały promocyjne

Opowieść o cieśli, który ogromnie pragnie mieć syna. Przywiązuje się do jednej ze swych drewnianych lalek, która ożywa dzięki sile jego miłości.

■ bez ograniczeń
■ Reż.: Roberto Benigni
■ Wyst.: Roberto Benigni, Nicoletta Braschi, Carlo Giuffrè, Kim Rossi Stuart

thriller Piano Bar
Fr./Wlk. Bryt.

Fot. materiały promocyjne

Angielski gangster Valentin wyrusza w samotny rejs dookoła świata. Zależy mu na ucieczce przed własną przeszłością. Spotyka piękną kobietę.

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Claude Lelouch
■ Wyst.: Jeremy Irons, Patricia Kaas, Thierry Lhermitte, Alessandra Martines

dokument Makrokosmos
Francja

Fot. materiały promocyjne

„Makrokosmos” to zrealizowana przez zafascynowanego światem przyrody francuskiego producenta - Jacquesa Perrina opowieść o cyklicznych ptasich wędrówkach.

■ bez ograniczeń
■ Reż.: Jacques Perrin

KONCERTY, IMPREZY - NIEDZIELA, 10 SIERPNIA

14.00 **Koncert organowy**

Gdańsk

kościół św. Mikołaja
wstęp wolny

W niedzielne popołudnie w ramach koncertów organowych z okazji Jarmarku św. Dominika wystąpi Matthias Janz (Niemcy). Wszystkie występy objęte zostały patronatem prezydenta Gdańska.

16.00 **Razem z Detkiem**

Gdynia

scena w parku na
Kamiennej Górze
wstęp wolny

Fot. Krzysztof Mystkowski

W ramach Letnich Koncertów wystąpią: Detko Band oraz Anna Osior, Ewa Pralich i Daniel Saulski, którzy zaprezentują II część programu „Ach te melodie”. (mok)

19.00 **Szanty elektryczne**

Gdańsk

Letnia Restauracja
Rybna
ul. Kliniczna 1c
tel. 341-28-11
wstęp wolny

Zespół Shantymentalni to już stały współpracownik restauracji. W najbliższą niedzielę znów wystąpią z programem szant i piosenek turystycznych. Tym razem oprócz gitary będą skrzypce elektryczne i bardziej dynamiczna muzyka.

20.00 **Wieczór z szantami**

Gdynia

Contrast Cafe
bulwar Nadmorski

Tym razem w Contrast Cafe zagra i zaśpiewa Gdańska Formacja Szantowa - zespół znany i lubiany. Wystąpią: Józek Kaniecki (skrzypce, mandolina, śpiew), Waldek Mieczkowski (gitara, organki, śpiew), Jacek Jakubowski (gitara, akordeon, śpiew) oraz Krzysztof Jurkiewicz (gitara, organki, śpiew). Będzie szantowo, aż do bólu. (mok)

21.00 **Summer Party 2003**

Sopot

ViVa Club Sopot
al. F. Mamuski 2
tel.: 551-62-68
bilety: 5 zł

Tak zatytułowano cykliczną śródomową imprezę, na którą zaprasza sopocka ViVa. W programie gorące rytmy: soul, r'n'b, hip-hop, house. Pojawiać się będą stali rezydenci klubu (DJ Been, DJ Aadalbert, DJ Noz, DJ Buźka, DJ X-Junior) oraz goście.

20.00 **Słowem i muzyką**

Sopot

kościół św. Andrzeja
Boboli, ul. Powstań-
ców Warszawy 15
tel. 551-57-68
wstęp wolny

Wakacyjnych Wieczorów Muzyki i Poezji ciąg dalszy. W najbliższą niedzielę: „Maryja słowem i muzyką sławiona”. Słowo wstępne wygłosi Maciej Gąsior. Wystąpią Dorota Dobrolińska (sopran) i Jadwiga Zieniewicz (organy).

IMPREZY - WTOREK, 12 SIERPNIA

20.00 **Punk z saxem**

Gdynia

klub Ucho
ul. św. Piotra 2
tel. 782-29-69
bilety: 9 i 15 zł

Fot. Krzysztof Mystkowski

Koncert w Uchu wskrzesi wspomnienia buntowniczej muzyki lat 70. Wystąpią: Ratwaster – francuski punk z saxem oraz Pogromcy Wdów i Sierot z Grudziądza.

IMPREZY - CZWARTEK, 14 SIERPNIA

15.00 **Zaczną paradą**

Gdańsk

14.08-17.08
Stare Miasto
wstęp wolny

Międzynarodowy Festiwal Teatrów Plenerowych i Ulicznych FETA wraca na Stare Miasto. VII edycja imprezy rozpoczyna się oficjalnie w przyszły czwartek o godz. 15. Pół godziny później czeka nas parada teatralna otwierająca ekspozycję w galeriach Triada, Cyklop, Nowa Oficyna, Alternatywa i w Klubie Aktora. Pierwszy spektakl - Grotest Maru „Parada Narrnia” (Niemcy) - o godz. 16. (opr. ma)

IMPREZY - CZWARTEK, 14 SIERPNIA

19.00 **Czwartki jazzowe**

Sopot

Zhong Hua - Łazienki Południowe
al. Wojska Polskiego 1, tel.: 550-20-20, wstęp wolny

Fot. Adam Warzawa

W czasie kolejnego koncertu jazzowego na tarasie hotelowej restauracji Zhong Hua w Sopocie wystąpią Janusz Muniak (na zdjęciu) i Tuna Otenel Quartet.

19.30 **Pastorski blues**

Gdynia

Blues Club
ul. Portowa 9
tel. 621-09-43
bilety: 30 zł

Tym razem bluesowy wieczór w wykonaniu najprawdziwszego pastora - Christiana Charlesa z Finlandii. Wychował się w kręgu muzyki bluesowej. Często bywał w Polsce, na festiwalu muzyki gospel w Osieku, gdzie grał z wieloma wybitnymi muzykami. Towarzyszyć mu będzie młody trójmiejski zespół - Debesters. (mok)

TEATRY

20.00 **Czyżykiewicz solo**

Sopot

piątek, 8.08
teatr Atelier
al. Mamuski 2
tel. 555-89-06
bilety: 34 zł

Fot. Adam Warzawa

Warszawski pieśniarz Mirosław Czyżykiewicz jest jednym z ulubieńców publiczności nadmorskiego teatru. Tym razem jego recital będzie antologią zbudowaną z materiału czterech poprzednich spektakli - „Autoportret”, „Autoportret 1.”, „Superata” i „Ave”. Dodatkowym wabikiem są pieśni przygotowywane na nowy album. Czyżykiewicz dystansuje większość wykonawców piosenki poetyckiej silną indywidualnością i indywidualnym stylem. Jego śpiew niepowtarzalnie łączy styl Włodzimierza Wysockiego z klasykami piosenki francuskiej. (tor)

TEATRY

21.00 **Noże w kurach**

Gdańsk

sobota, 9.08
teatr Wybrzeże
Targ Węglowy
tel. 301-13-28
bilety: 20-30 zł

Fot. Robert Kwiatek

„Mam wszystkich w nosie, i tak to już jest, gdy wszyscy mają w nosie mnie” pisze David Harrower autor sztuki „Noże w kurach”. Jest to poetycka opowieść o miłości, zdradzie i zbrodni. Ludzkie namiętności w dzikim pejzażu szkockiej wsi, na której znikła wiara w to, że władający potęgą wodnego żywiołu Młynarz może zamieniać ludzi w koty, kozy i małpy. Opowieść o odkrywaniu sensu życia. Grają: Małgorzata Brajner, Michał Kowalski i Igor Michalski. Przedstawienie reżyseruje Rudolf Ziolo. (G.A.)

21.00 **Don Carlos**

Gdańsk

niedziela, 10.08
teatr Wybrzeże
Targ Węglowy
tel. 301-13-28
bilety: 20-30 zł

Fot. Adam Warzawa

„Don Carlos” Fryderyka Schillera w reżyserii Krzysztofa Babickiego jest jednym z najwybitniejszych utworów dramatycznych. Główna intryga sztuki odwołuje się do wydarzeń historycznych - miłości hiszpańskiego infanta Don Carlosa do francuskiej księżniczki Elżbiety Valois, którą król Filip odebrał synowi i uczynił swą żoną. Jest to opowieść o manipulacji przyjacielom i o wielkiej namiętności. Markiz Poza mówi do Królowej, że: „Przyjaźń się kończy, gdy w grę wchodzi miłość. Tytułową postać gra Piotr Jankowski, zaś Markiza Poza Mirosław Baka. (G.A.)

20.00 **Życie jest snem**

Gdynia

wtorek, 12.08
Scena Letnia Teatru
Miejskiego w Orłowie (plaża)
bilety: 15 - 25 zł

Fot. Sławomir Ptasiński

To ostatnie przedstawienie tej sztuki (12-16, 18.08) na tegorocznej Scenie Letniej. W fikcyjnej Polsce rządzi mądry król Basilio. Według gwiazd, jego syn Segismundo ma być okrutnym władcą. Zamyka syna w wieży. Gdy ten dochodzi do pełnoletności Basilio daje mu władzę, by sprawdzić, czy przepowiednie się sprawdzą. Niestety, tak. Znowu wtrąca go do wieży, ale zbuntowany tłum wypuszcza Segismunda... Mamy dla Was po 1 podwójnym zaproszeniu na każdy dzień. Dzwońcie dzisiaj o godz. 13 pod numer 301-27-61. (mok)

WYSTAWY

10-18 **Miecz i kimono**

Gdańsk

do 30 września
Ratusz Głównego
Miasta - Muzeum
Historyczne
ul. Długa 47
bilety: 3 i 6 zł

Fot. rep. Adam Warzawa

Dzięki pokazywanej w Ratuszu Głównego Miasta wystawie „Miecz i kimono. Sztuka dawnej Japonii” mamy niecodzienną okazję podziwiać fascynujący obraz tego dalekiego kraju. Jego bohaterowie to samuraje – wytrawni wojownicy, hołdujący kodeksowi walki i wierności szogunowi, oraz gejsze – damy towarzystwa, „artystki”, których życie wypełnione bogatym ceremoniałem, polegało na nieustannej subtelnej grze. Wystawa „Miecz i kimono. Sztuka dawnej Japonii” czynna: w pon. w godz. 10-15, wt.-sob. w godz. 10-18, niedz. w godz. 11-18

10-23 **Wspomnienia z K2**

Sopot

do 14 sierpnia
Kawiarenka
pod Żaglami
ul. Emilii Plater 19
wstęp wolny

Fot. Robert Kwiatek

Już od kilku tygodni w sopockiej kawiarence trwa wystawa fotograficzna „Wyprawa na K2”, prezentująca wybór 20 zdjęć wykonanych w czasie tegorocznej zimowej wyprawy na ten szczyt. Ekspozycja czynna jest codziennie w godz. 10-23. A dzisiaj będzie okazja spotkać uczestnika tej eskapady. O godz. 19 rozpocznie się spotkanie z Janem Szulcem, który wspominać będzie trudy i dobre chwile z wyprawy. Po godz. 21.20 gość zaprezentuje slajdy, swojego autorstwa, wszystkie - oczywiście - z K2. (opr. ma)

20.0.30 **Happening na plaży**

Gdynia

poniedziałek
11 sierpnia
Scena Letnia Teatru
Miejskiego w Orłowie (plaża)
wstęp wolny

Fot. Elżbieta Chylińska

Druga część instalacji Roberta Sochackiego na Scenie Letniej Teatru Miejskiego im. Witolda Gombrowicza. Tym razem autorami happeningu będą: Robert Sochacki, DJ Romero i mC glennSkii. W pierwszej inscenizacji koncert został brutalnie przerwany rozbiciem harmonijnej, horyzontalnej panoramy, rozciągającej się za ogromnymi szybami. Roztrzaskana rzeczywistość krzyczała... Do dziś pozostaje ranna. W poniedziałek, zraniona rzeczywistość będzie krwawić, a szamanów - u stóp Złotego Cielca - rozszarpą kruki. Zdarzeniu będą towarzyszyć projekcje wideo. (mok)